Diaranson 4 di Juni 2014 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

HEKI HEKWERK FENCING
Commercial & Residential
Dijtham We've got it!
Ask us for a FREE quote
DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

OPORTUNIDAD UNICO CU STUDIANTE NAN TA BIBA AWE

Bishita nos website nobo:
www.koninginwilhelminafonds.com
CANCER FREE
Koningin Wilhelmina Fonds Aruba
☎ 582-0412

Cu cooperacion di Green 'S' Cool y Community Footprints di Ritz Carlton

Studiantenan di Scol Primario Kudawecha ta comunica awe mainta cu Fabien Cousteau directamente for di laboratorio submarino Aquarius

E nieto di e legendario Jacques Cousteau

UN oportunidad unico ta loke studiantenan di klas 6 di Scol Primario Kudawecha ta bay biba awe diarazon mainta.

Danki n'e esfuersonan e organisacion Community Footprints di Ritz-Carlton, hunto cu e iniciativa di Gabinete Mike Eman, Green 'S' Cool, e hobennan ta bay Skype cu e explorado marino y cineasta documentario Fabien Cousteau.

Meta tras di e combersacion aki ta p'e muchanan siña mas di e importancia di preserva e mundo submarino como parti di nos eco-sistema.

E sesion di pregunta ta forma parti di e lansamento di un curiculo educativo cu lo ta acesibel pa tur scol na Aruba tambe.

Na ocasion di esaki, diamars mainta a tene un presentacion caminda muchanan a prepara riba e tema y nan preguntanan. E sesion di awe diarazon ta wordo habri dor di Minister di Educacion, Michelle Hooijboer-Winklaar, haciendo e prome pregunta.

Juffrouw Sugail Croes di klas 6B na Scol Primario Kudawecha a comenta cu e muchanan a mustra hopi interesa den e tema y den prepara e preguntanan cu nan lo haci na Fabien Cousteau. "El a bay mas mihor di loke nos a pensa. Muchanan tabata hopi activo. Nan a traha cu otro, esey ta loke mas mi a gusta," e juffrouw a indica.

"Dos diferente klas treci hunto a forma hopi pregunta p'e presentacion di mañan," el a añadi.

Cousteau ta nieto di e famoso explorador Jacques Cousteau. Fabien a cuminsa algun dia atras cu un intento pa biba pa 31 dia den e habitat submarino Aquarius, kibrando asina e record di su welo, di 30 dia.

Danique Cramer, ta un di e studiantenan cu ta participa den e presentacion di ayera y awe. E ta masha emociona di por siña mas lama, pero tambe di e determinacion di Cousteau como un role model.

"Mi ta haya sa con e bida ta eynan y con e ta sinti cu e volg su famia, su opa den e Aquarius."

Danique a bisa cu e ta hopi interesa pa siña con pa cuida e lama caminda e ta landa.

E iniciativa di Ritz-Carlton pa introduci e proyecto aki ta inspira p›e vision di Prome Minister Mike Eman.

Asina Vice President di Community Footprints Ritz-Carlton, Sue Stephenson a duna di conoce. "Nos ta hopi consciente di Prome Minister Eman su vision di 'Green Aruba' p›e isla y t›asina e creacion di e curiculum a bira un realidad."

Nan ta traha cu dr. Murphy, kende ta traha p›e organisacion di Jean Michel Cousteau, yiu di e pionero marino y tata di Fabien.

"Tambe nos ta hopi entusiasma di wak e trabou cu e iniciativa di Green S Cool ta haciendo y pesey tabata logico pa traha cu nan. E ta un experiencia maraviyoso pa colabora cu e ekiponan akinan; nan ta increiblemente dedica, tambe pa sigura cu studiantenan hoben ta consciente di e papel cu nan ta hunga den e impacto riba medio ambiente y tambe riba decisionnan saludabel pa loke ta comemento, etc.

Nos ta honra di hunga un papel den esey," asina Stephenson a duna di conoce.

Minister Otmar Oduber cu reunionnan cu halto ehecutivonan di Radisson pa e cadena keda Aruba bou nomber Blu

Un categoria mas halto di e cadena Radisson

Gobierno di Aruba

UN tema cu Minister Otmar Oduber a trata den su encuentro cu prensa diamars mainta tabata esun di benta di Radisson Hotel, riba cual tin diferente rumor den ultimo temponan y e kier a aclaria esakinan di biaha. El a bisa cu esnan di oposicion ta purbando di crea panico rond di Radisson, nan a bisa cu e mandatario a nenga den pasado cu Radisson lo ta na benta, algo cu en berdad el a haci pasobra e tempo ey Radisson no tabata na benta. Ta diabierna cu a caba di pasa e compania madre di Radisson, esta Carlson Group, a dicidi di pone e real estate di Radisson na benta.

Pa loke ta e rumor cu esaki lo a wordo bendi cu RIU, Minister Oduber a bisa cu esaki no ta berdad. Loke a pasa ta cu Radisson Resort na Sint Maarten a wordo bendi cu RIU.

Dunando un poco mas informacion riba e situacion di Radisson Aruba, Minister di Turismo a duna di conoce cu e resort aki ta bay haci 8 aña di ta core den perdida, esta e cu e situacion financiero di e hotel no ta esun miho. "Segun mi 8 aña e Gobierno aki no ta sinta, pasobra ora ta bati cacho cu palo ta bon pa mira di ki raza e ta y den e caso aki e no tabata di rasa berde".

Minister Oduber ta den conversacion cu Radisson pa mira e diferente posibilidadnan cu tin pa nan aki na Aruba y pa tal motibo tambe el lo ta reuniendo cu alto ehecutivonan di Radisson na New York y otro siman lo tin un otro team na Aruba pa reunion.

Aclarando un otro rumor cu lo ta un otro all inclusive lo bay tuma e hotel over, Minister Otmar Oduber a bisa claramente cu si tin un padrino di all inclusive na Aruba, esey ta MEP. "Awe ora nos critica RIU, ta ken a bin cu RIU Aruba? RIU a bin na aña 2007, segun mi AVP, Gabinete Mike Eman I of II, Otmar Oduber no tabata na mando. RIU tabata e flagship di all inclusives akinan na Aruba cu a wordo treci netamente dor di partido MEP. Lamentablemente e expansion di nan den Westin ta un transaccion priva, Gobierno no por mete den dje".

Conversacionnan di Minister Oduber cu alto ehecutivonan di Radisson tanto na New York como na Aruba ta pa por mantene e cadena na Aruba, pero cu e nomber Radisson Blu cu ta uno di un nivel un tiki mas halto y cu lo rekeri di un inversion di e doñonan di mas o menos 30 pa 40 miyon Dollar. E mandatario ta spera cu por convencenan pa cana e caminda aki y no esun di bende.

Hulanda no ta duna beurs mas, solamente fiansa di estudio

Studiantenan di Aruba ta wordo double castiga,

pasobra Mike Eman tambe ta corta den fiansa di estudio, segun MEP

Na Hulanda tin discusionnan fuerte andando despues cu Gobierno a cambia e basis-beurs cu tur hende por haya y cu bo no mester paga bek, den un fiansa entrante otro aña.

Esaki ta conta pa nos studiantenan di Aruba tambe, segun MEP.

Entrante otro aña, ya Hulanda lo no duna basis-beurs mas, sino solamente lo duna fiansa di estudio. Esey ta pone cu e sumanan cu studiantenan mester paga bek despues di nan estudio ta aumenta hopi mas.

Pero e tristo di tur esaki ta cu hustamente n'e momento cu Hulanda ta cortando den esaki, aki na Aruba tambe Mike Eman a dicidi di sacrifica nos studiantenan y nan posibilidad pa estudio den futuro, debi cu AVP a gasta tur e placa di Aruba y awor no tin placa mas.

Den e lista di 18 medida Mike Eman a expresa su intencion pa pone condicionnan hopi mas estricto p'asina no ta tur studiante por haya fiansa di estudio.

No tin placa pa sigi brinda studiantenan un mihor futuro, y pesey mester limita e cantidad di studiante cu ta haya fiansa. Pero placa pa dos Minister extra si tin, placa pa tantisimo coordinador sin ningun estudio tambe tin, sin conta e miyones cu tin pa paga compania di mercadeo pa haci propaganda pa Mike Eman y AVP, segun MEP.

Pero pa inverti den futuro di nos pais, Mike Eman no kier pone placa disponible. Pueblo di Aruba, realisa ki clase di burdugunan boso a scoge pa goberna e pais aki, y ban haci todo lo posibel pa baha e hendenan aki.

Minister Otmar Oduber bezig cu un legislacion riba all inclusive

Un rumor cu a bin ta circulando ultimo tempo ta cu Radisson a wordo cumpra dor di un cadena all inclusive, algo cu Minister Otmar Oduber a indica cu no ta asina. El a bisa si cu Radisson ta na benta, pero cu Gobierno di Aruba a expresa na nan caba cu no lo desea di cana e caminda cu Gobierno di MEP a cana di bin cu p.e. un RIU pa tuma over e tempo ey y cu a conduci na un extension di Westin.

Agregando na esaki e mandatario a bisa cu Gobierno ta preocupa si cu e expansion di all inclusives pasobra ta wak cu cadenan manera hasta Hyatt tin un plan all inclusive, Marriott ta creando nan nivel di all inclusive y hasta Ritz Carlton ta den direccion di e 'all inclusive plans'. Es decir, ta trata di un fenomeno cu no por kita for di e cadena di companianan aki.

E mandatario a haya bishita di diferente grupo cu kier bay den e direccion di all inclusive y a bisa nan cu Aruba ta demasiado chikito y demasiado dependiente di nos turismo pa nos por encamina un tendencia cu ta existi tur rond di nos. Den noticianan internacional por lesa con Hyatt, mescos cu Marriott ta creando un brand cu ta all inclusive y ta incluyendo esaki ya caba na un di e islanan den Caribe, bou nomber di Playa cu ta e all inclusive di Hyatt.

Den cuadro di e desaroyo aki, Minister di Turismo ta bezig na e momentonan aki cu un legislacion pa loke ta trata all inclusive. Aruba kier evita e tendencia di all inclusive, kier distingui nos isla com destinacion for di nos competidornan. E legislacion aki lo conta hasta pa permisonan existente unda cu ta bisa cu mester pidi permiso na Gobierno pa por opera bou di un all inclusive. Esaki ta haci cu Gobierno por midi e situacion en cuestion.

Cu 40 aña di servicio

Southwest Airlines ta entre e top 10 di Fortune Magazine

Aruba lo ta e prome destinacion cu e aerolinea Southwest lo ta inaugurando nan vuelo internacional. Pa prome bes cu Southwest ta sali for di e continente Mericano, ta amplia su horizonte y lo cubri e islanan Aruba, Jamaica y Barbados. Aruba lo bay sinti e "Southwest Effect" entrante dia 1 di juli 2014 cu e vuelo inaugural "1804" cu lo aterisa riba nos isla pa 1'or di merdia.

Southwest Airlines , despues di 40 aña di existencia, ta wordo menciona entre e Top 10 di "Fortune Magazine", como un di e companianan mas solido den e industria di aviacion. Nan no a conoce ningun "lay-off" den tur e añanan cu nan ta sirbi turistanan y tampoco ta cobra pa maleta. Southwest tampoco conoce un cobransa extra pa cambio di ticket. Su stoelnan ta espacioso, tur di cuero y manera nan slogan ta referi na dje " Every seat is a First class seat".

Brad Hawkins, kende ta e "Manager of Communications" di Southwest Airlines Company tabata na Aruba recientemente pa prepara pa e vuelo inaugural. El a splica cu nan ta masha orguyoso y satisfecho di a scoge Aruba como e prome isla den Caribe pa efectua nan vuelo internacional.

Aruba lo conoce un crecemento grandi den trafico aereo y lo conecta nos isla cu 10 destinacion mas den Merca, unda nan ta realisa no menos di 150 vuelo diario. Las Vegas entre otro ta un destinacion cu e aerolinea ta bulando no menos di 20 biaha pa dia! Tur vuelo secundario lo conecta via Orlando, cual ruta nos conoce caba pa e ultimo 4 añanan via Air Tran. Ta bon pa splica cu Air Tran awor lo bira Southwest, haciendo asina cu nos lo por sigui gosa di e ruta di Air Tran pero añadiendo tur e rutanan y posibilidad nobo cu Southwest ta brinda.

Yegada di Southwest Airlines na Aruba lo percura pa 4 vuelo adicional, mas 638 capacidad di asiento extra for di 3 destinacion, uzando nan avionnan nobo A737-700 di 143 stoel, cu ta nifica 6 stoel mas riba cada vuelo compara cu AirTran. Na aña 2011, Southwest® Airlines a adkiri AirTran® Airways. Nan lo tin vuelonan diario for di Atlanta pa Aruba, for di Baltimore pa Washington pa Aruba y vuelonan semanal for di Orlando - Florida pa Aruba, cu tambe ta haci nan e unico operador di e ruta aki.

E exito di mas grandi di Southwest Airlines ta su hendenan, e trato cu pasaheronan ta haya abordo of na un di nan balienan of simplemente na momento di haci un reservacion, ta loke ta nan forsa. "Southwest Airlines ta conta cu un ekipo na Aruba cu ta cla pa brinda e mesun nivel halto di servicio na pasaheronan cu scoge pa biaha cu nos", asina Brad Hawkins a termina bisando cu orguyo.

Seleccion Mundial cu training special

PROBECHANDO di e dia liber diahuebs ultimo, Organisacion Cabayista Aruba (OCA) a tuma e oportunidad pa organisa un training special pa e ekipo cu lo bay representa Aruba na e Mundial de Jinetes y Amazonas. E evento aki lo tuma luga dianan 4,5 y 6 di Juli na Pereira, Colombia.

Riba e dia aki, henter e team di Aruba a bini hunto na Villa Floralina pa un team training, un poco diferente di e norma mirando normalmente tur e jinete y amazonanan ta train individual. Bou e guia di e headcoach di e seleccion, Igor Kock, e muchanan a wordo dividi den grupo di 4 of 5. Cada grupo a drenta riba cabay pa asina core hunto y wordo evalua manera ta den competencia nan ta. Cada mucha mester a haci nan recorido en conhunto, despues haci nan prueba individual pa asina termina nan training. Despues di nan prueba cada mucha a papia un rato cu e headcoach pa asina haya sa kico nan por haci miho. Despues di e training e headcoach a trece tur e muchanan hunto pa asina por splica y mustra nan e manera corecto pa haci tur prueba.

E training aki tambe a duna e oportunidad pa varios mayor por wak e progreso di nan yiu y tambe e team henter. OCA ta contento pa por bisa cu e training di seleccion ta progresando hopi bon y tur e muchanan ta mustra cu nan ta cla pa por representa Aruba otro luna na Colombia.

Un mainta inspirativo y celebrativo pa mamanan di nos nacion

race your body

DIADOMINGO merdia, Fundacion Family First (FFF) tabata tin nan evento di 'Dia di Mama.' Un dia unda mamanan tabata tin un mainta celebrativo y educativo unda nan a haya hopi tips, con pa tene nan mes bunita cu recetanan, cu facilmente ta wordo traha na cas.

Oradornan pa e evento aki tabata ta, Esteticista y Cosmetologa, sra. Eliyanet Vasquez, di New life Stetic Center, kende a duna mamanan recetanan traha cu productonan cu ta sali for di nos cashi, cushina! Tambe, sra. Maruta Veeris, Consehera di Estilo y Imagen di Maruta's Beauty Institute, a comparti su experticio, con pa bisti di manera cu ta maximalisa cada figura.

Na e ocasion, director general di e fundacion, sra. Jennie Lion Sjin Tjoe, tambe a introduci dos miembro nobo den directiva, kendenan ta sr. Teo Croes y sr. Michael Quandt. Dos persona conoci den nos comunidad y cu tambe ta para pa e vision; Famianan Sano pa un Aruba prospero!

Na final di e presentacion, preguntanan a wordo haci pa asina haya sa, cuanto atencion e mamanan a pone durante e presentacion. Siguramente, pa e parti aki mamanan a contesta tur e preguntanan cu un 'score' hopi halto y asina nan a gana varios premio. FFF ta manda un danki special na Caribbean Speed Printers, Smit & Dorlas, Compra NV, Indulgence of the Sea, Frasa Trading, Ladies Choice, Maggy's Aruba, Penha Aruba y Visser Trading cu a inverti den un mainta inspirativo na nos mamanan, e cargadonan di generacionnan di nos nacion.

Empleado nan di Holiday Inn a haci contribucion na Casa Cuna

MAYORIA di empleadonan di Holiday Inn Hotel Aruba ta contribuyendo na un manera boluntario cada kinsena na e fondo caritativo. Nan tambe ta esun cu ta scoge na cua organisacion nan ta desea di duna un donacion. Recientemente un check a wordo entrega na Casa Cuna, cual ta un di e organisacionnan cu a wordo scogi pa e empleadonan di Holiday Inn.

guests love
Afl. 5000,=
Payable to:
Casa Cuna

Ladronnan no a logra bay cu auto di turista

Polisnan a bay dialuna 09.15, na haltura di Chalet Suise. Eynan e homber G, naci na Estados Unidos a bisa cu dia 1 di juni el a para su auto Toyota Yaris V-2465, den e parking lot di Chalet Suise y mas o menos 22.30 el a lanta pasobra e alarma di e auto a zona y a stop mesora. Dor di e bentana di su apartamento, el no a mira nada. El a bay drumi y mas o menos 07, 45 ora cu el a sali pafo, el a mira cu desconocinan a kibra e bentana banda drechi di e auto. Pero nan no a bay cu nada. Supuestamente nan a purba horta e auto, como cu e contact di s switch tabata kibra. Polis a tuma e keho.

FIFA WORLD CUP Brasil | KIA Official Partner

www.kia.com

Not your average midsize sedan

OPTIMA

KIA
The Power to Surprise

Starting from Awg. 62,700.-

With a fusion of bold style, grin-inducing performance, and advanced technology, the Optima truly challenges midsize sedan conventions. The Optima features 2.4L engine, automatic transmission, front & rear parking assist and much more.

Facebook
www.facebook.com/KiaMotorsAruba

2013 IIHS TOP SAFETY PICK

US EPA Certified SmartWay

TOPCAR Topcar | +297-582-1547 | Caya Ernesto Petronia 21

Polis ta scual homber cu a admiti di a haci fever, como cu e ta rabia

Central a manda Polisnan dialuna 14.16, riba e caminda na haltura di General Cafe na Savaneta na unda un chauffeur ta haciendo fever riba caminda. Eynan e chauffeur A.S. di un Yamaha blauw A.K.A buggy tabata haciendo fever. Polis a papia cune y e ta bisa cu e ta rabia, como cu su bisiña di un cas na Savaneta a pone un borchi cu palabranan insolente dirigi na su casa. Pesey el a core na un manera cu e por stroba trankilidad y libertad di e trafico. Polis a scual a homber debidamente pa su comportacion y lo bay papia cu e habitante di e cas na Savaneta riba e causa di e problema.

Dos ruman a bringa cu machete, pero no kier ayudo medico

Polsnan a bay dialuna 14.58, na un cas den Heidestraat pa un pelea cu machete entre dos ruman homber. Polisnan durante cu nan a bay eynan, nan ta mira un homber core drenta mondi di Monserat. Polis a bolbe bek y a core bay den mondi y no a haya e persona. Despues dos otro Polis a yega na e sitio. Ora cu Polisnan a yega na e sitio, polis a papia cu e homber T. y tabata herida na su cara. E tabatin sanger na su cara. El a declara cu e no kier duna su nomber y no kier asistencia ni di polis ni di ambulance. El a bisa Polisnan cu ta un problema entre dos ruman homber y cu e no kier ayudo. Polisnan di Bario tambe a bay na e sitio y a papia cu T.

Xpresa bo mes

EDITORIALNAN DI SR. SENIL

Ultimo eleccion teni na Aruba a keda demostra un bes mas con den bobedad, ineficiente, oportunismo y falta di obhetividad e editorialnan di sr. Senil ta briya cu masha balentia y gana. Cualnan den nada a stroba sres. Arthur Dowers, Glenbert Croes y JDY den aumenta considerablemente of di mantene nan voto. Ora cu pueblo a kere cu e resultado individual di e candidatonan aki lo a pone sr. Senil recapacita. Meneer ta sigui den su racha pa atacha sr JDY su experticio, boluntad y credibilidad.

Nos ta spera cu e ultimo almuerso teni den Wilhelminastraat no tabata solamente pa distingui entre cutsmall y catsmall. Pero tambe pa duna splicacion na sr. Senil pa kiko placa regala na un compania priva di aviacion, klinkers na Paradera, Linear Park, mega concierto pa film festival tabatatin prioridad riba e scol na Noord, asistencia social na pueblo, desempleo ocasiona pa cierre di Westin y Valero, manera sr. Senil ta reclamando pa algun siman caba den su editorialnan.

Tambe ta dispera cu nan a splike cu e hefe di e brother di su yuchi kende ta regla pa tur permiso pa concierto bay smooth, ta hinca den un "pijnbank" pa e trailernan di Afl. 50.000 pa luna. Un pregunta ta den e trailernan aki kier a hinca nos criaturanan aden? Cu ni pa adicto nan ta apto. Puntra nos ta puntra.

E bon trabao cu JDY a bin ta hasiendo ta locual minister -700 a neglisha di hasipa cuatro an ja largo pa entre otro complase e caprichonan personal di un ex sospechoso di e caso Fondo Desaroyo di San Nicolaas, kende segun oposicion cu placa di pueblo a cumpra un plantacion di strawberry. Y ni di papia mes e ley laboral mancaron cu no un solo Aruba a sali horca cunele pero henter e clase obrero, check cu esunnan di Westin con beneficia nan a sali.

Ta parce cu awor JDY ta ministro di aduana sr. Senil a Sali promer biaha for di Aruba y a bin ripara e forma di proceder di algun miembro di Aduana. Sr Senil ta for di 2010 Aduana a informa via prensa cu nan lo intensifica control na Aeropuerto palo cual ta compra di mercancia den exterior. Kende tabata e ministro di Aduana na 2010? E politico cu sr. Senil ta considera ta bal hopi pa motibo di su lealtad na partido, su honestidad y su capacidad, wel sr. Senil ainda bo no a comprende resultado di eleccion 2013 na unda pueblo a duna e politico aki e nomber di ministro -700.

JDY pueblo ta cu bo, sigui cu e bon trabao y laga demas politiconan pan lefi sigui kere den sr. Senil su pronkstuk "Sucker of the Year". Te asina leu pa e biaha aki.

Atentamente,

Cazadornan di bina.
Nomber conoci na redaccion

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Nos ta huur pa tur evento
Stoel y Mesa
Tents y Hopi mas
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
CA COMBI ARIALDO
Tur loke mester pa instala porta di cura
LOWEST PRICE GUARANTEED
Floorguides U-groove y V-groove
(3 y 6 Meter lengte) cuminsando for di Afl. 42,00
Limit stop cuminsando for di Afl. 21,50
Swing Stop cuminsando for di Afl. 9,65
Cylindr. Nylon Roller cuminsando for di Afl. 5,75
Wheels cuminsando for di Afl. 17,85
WOW!
Check Out our SPECIALS!
Arendstraat 124
Oranjestad, Aruba
Phone: (297) 588-5966
Fax: (297) 588-5895
Website: www.hitess.com
OPENING HOURS:
MON THRU FRI
8.00AM-5.30PM
SAT 8.00AM-12.00PM
SUN CLOSED

Organisacion Cabayista Arubano cu "team-building" pa seleccion di Jinete & Amazona

Recientemente e seleccion di Jinete & Amazona di Aruba a bay riba un "Afternoon Snorkel Trip" riba e catamaran "De Palm Pleasure". Un total di 14 mucha a participa y nan a pasa hopi leuk ta snorkel na Boca Catalina y na e barco hundi "Antia".

E trip aki a bira posibel danki na un gesto hopi apreciabel di De Palm Tours pa cu e muchanan cu den e prome siman di Juli lo competi den e Campeonato Mundial di Jinete y Amazona na e ciudad di Pereira, na Colombia.

Ta hopi importante pa e muchanan participa den actividadnan destina na logra "team-building" y De Palm Tours a ofrece O.C.A un man pa logra e meta.

Durante e actividad, e hobennan a logra haci hopi cos hunto y esaki sin duda algun a trece e seleccion mas cerca di otro pa asina nan por sali como un team uni pa bay representa nos bandera.

Reunion entre Minister Paul Croes y WAB

Hopi punto di interes comun a keda discuti

PROTECCION di nos mercado laboral local, permisonan di trabao (specialisa), proteccion y seguridad na pia di trabao y proyectonan pa 2014/2015 tabata algun di e topiconan cu a wordo discuti y dialoga riba nan entre Werkgeversvereniging Arubaanse Bouwnijverheid (WAB) y Minister di Labor drs. Paul Croes.

Minister Croes y WAB tambe a papia riba e proyecto di re-integracion "Ban Traha". E asociacion ta kere den un proyecto asina, pa re-integra personanan den bijstand den mercado laboral, pero lo mester cumpli cu cierto rekisito di screening p'asina e personanan por subi e mercado laboral den e mihor forma.

Minister Paul Croes a splica cu e sector aki ta uno di hopi importancia pa nos economia y nos mercado laboral.

Ta companianan cu pa añanan largo a apoya e desaroyo economico di nos pais. A papia tambe riba diferente proyecto manera e Green Coridor, Container Haven na Barcadera, Hospital, Avenida Watty Vos, MFA-nan rond Aruba y diferente proyecto den ehecucion dor di e sector aki.

Minister Paul Croes a pone enfasis riba e dialogo y e intercambio di ideanan cu e sector importante aki.

Minister Croes a informa e asociacion tambe riba su maneho y tambe pa locual ta trata Westin Hotel.

WAB tabatin preocupacion pa locual ta sosode na Westin/Rui hotel, y e mandatario a menciona cu esaki tin Gobierno su debido atencion.

"Un reunion fructifero cu e asociacion, cu ta un stake holder importante den e desaroyo di nos pais. Ta importante pa henter e sector cumpli cu rekisitonan di Gobierno pa locual ta trata permiso, prima y impuestonan.

Ta pesey a bin cu e ley di ketenaansprakelijkheid. Nos ta mira e bon relacion cu e sector aki importante pa continua cu e trabaonan di nos pais", segun Minister drs. Paul Croes.

S.O.S.
Conseho profesional
Interes atractivo
Nos ta paga bo taxatierapport!*

Proceso tradicional di hipoteca

Profesionalnan di RBC Royal Bank™

Haci bo bida mas facil den bo buskeda pa un hipoteca cu conseho profesional di RBC!

Compra di bo prome cas ta un paso exitante y significante. Na RBC nos profesionalnan semper ta cla pa duna conseho profesional cu ta yudabo durante e proceso aki.

Puntra pa nos:

- Interes atractivo di 6.95% APR
- Descuento riba Seguro di Candela
- Taxatierapport* paga door di RBC y
- Guia y consehonan profesional

Pa mas informacion bishita un di nos branchnan, yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website www.rbc.com/caribbean

E interes efectivo di hipoteca despues di campaña ta bira 7.75% APR p.a. | Pa hipoteca ta obligatorio pa sera un Seguro di Candela na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | Gastonan di Seguro di Candela ta basa riba e balor di e cas | Gastonan di administracion ta equivalente na 1.50% di e balor di e prestamo cu'n minimo di Afl. 500 | Den caso di cancelacion mester notifica RBC Royal Bank (Aruba) N.V. por escrito un minimo di 3 luna adelanta, sino ta paga un boet di 3 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500 | * RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta paga e taxatierapport te cu'n maximo suma di Afl. 500 | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel | E oferta aki ta valido te dia 30 di juni, 2014.

RBC Royal Bank

®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

Den cuido y tratamento di enfermedadnan cronico no contagioso

Ta desaroyando ImSan den un centro specialisa

Ta conoci cu na Aruba tin hopi pashent cu ta biba cu un of mas enfermedad cronico cu no ta contagioso, manera diabetes, presion halto y malesanan cardiovascular. E necesidad pa un centro specialisa den e malesanan aki ta esencial pa Aruba y na Instituto Medico San Nicolas (ImSan) ta treciendo hunto hopi di e servicio y tratamento cu e pashentnan aki ta rekeri.

"E vision cu nos tin, ta cu ImSan mester bira pa henter Aruba - y kisas un ehempel pa Caribe, e luga unda bo ta bay pa tratamento di e malesanan no contagioso, e NCDs. E enfermedadnan cronico, e enfermedadnan cu ta stroba bo no solamente den e edad cu bo por yega, pero den e placer di bo bida tambe cu bo ta bay pasa bo ultimo añanan," segun Dr. Joel Rajnherc, kende ta director general di Instituto Medico San Nicolas, ImSan.

ImSan ta conoci pa su departamento di emergencia/urgencia, unda cu anualmente ta atende mas o menos 20 pashent. E departamento aki ta conoci pa temponan pa warda mas cortico, compara cu hospital y ta atrae pashentnan for di tur districto di nos isla.

Pa acomoda pashentnan miho y brinda un miho calidad di servicio, ImSan ta expandiendo e departamento aki pa inclui "triage", unda cu un enfermero experencia lo mira pashentnan prome y lo tuma nan datonan basico. Asina por determina tambe si un caso ta mas urgente cu e otro, basa riba e sintomanan di e pashent y su señalnan vital manera presion di sanger y saturacion di oxigeno den sanger.

Pa loke ta e servicionan pa pashentnan cu enfermedadnan cronico no contagioso, ImSan ta ofrece e Carrousel Diabetico, un centro di dialisis, servicionan di specialista di wowo y ta expandiendo pa inclui un centro di oncologia pa trata pashentnan di cancer.

Dr. Joel Rajnherc a enfatisa cu, mirando e cantidad di pashentnan, banda di e gastonan halto pa samina pashentnan di cancer, cu a bira hopi necesario pa na Aruba tin un centro specialisa pa sirbi e pashent miho, ofreciendo un calidad di cuido halto.

Recientemente a añadi un dokter specialista na e team di e carrousel diabetico, unda cu pashentnan di diabetes ta acudi pa consulta, conseho, guia y tratamento. E centro, hunto cu e sucursal na Wayaca, ta atende mas of menos 6000 pashent pa aña. E team di e centro ta inclui servicio personal specialisa, incluyendo podotherapeut, nurse, dietista y pedicurista.

Pa loke ta e servicio di dialisis, ImSan a adkiri "Posada Clinic" y ta brindando servicio na mas di 30% di tur e pashentnan cu ta dialisa na Aruba. Cu un internista, mas di 20 nurse y 12 mashin pa dialisis, e centro di dialisis ta acomoda 42 pashent cronico pa siman. E pashentnan aki ta tuma dialisis tres biaha pa siman y cada tratamento ta dura entre cinco pa ocho ora. Tambe e centro ta conta cu apoyo di e dos nefrologonan. E centro di dialisis tin e espacio, e fondonan y e capacidad pa amplia cu 18 mashin mas sin mester di construccion extra.

Complicacionnan di bista tambe ta un otro reto cu ta bin cu diabetes, por ehempel y actualmente tin dos specialista di wowo y henter un team trahando caba na ImSan. E "Eyecare Center" ta trata pashentnan cu complicacionnan causa pa diabetes y tur otro pashent cu ta rekeri servicio di un specialista di wowo. E dos specialistanan di ImSan ta traha hopi estrecho cu e otro dos specialistanan di wowo na Aruba y hunto nan ta discuti casonan mas dificil y tambe ta colabora cu otro na beneficio di pashentnan. Hunto, e dos specialistanan ta atende un averahe di 75 pashent pa dia y cada un tin un dia di operacion na hospital.

Na e momentonan aki pashentnan ta wordo manda den exterior pa diferente operacion y tratamento cu por wordo haci na Aruba mes. E deseo y meta ta pa expande servicionan na Aruba y actualmente e cuater specialistanan di wowo ta den palabracion cu AZV y Ministerio di Salud pa cu e oportunidadnan pa añadi mas tipo di servicio y operacionnan manera transplante di cornea y inyeccion den wowo.

Un otro servicio cu ImSan ta responsabel p'e y sigur por a nota un diferencia grandi for di momento cu a cuminsa cu su upgrading, ta e servicio di Ambulance. Tur servicio di Ambulance, tanto pa transporta personanan cu a bira malo na cas of otro caminda y transporte na momento di accident, ta cay bao di ImSan. A expande e flota di vehiculo, ekiponan den e vehiculonan y tur nurse, assistent y chauffeur a ricibi entrenamento y ta certifica.

Ademas di tur e servicionan cu ImSan ta ofreciendo, e institucion medico ta trahando hunto cu Baptist Health pa refina su servicionan mas y ta den proceso di lansa tratamento di radioterapia pa pashentnan di cancer. AZV anualmente ta manda un averahe di 200 pashent pa e tratamento aki den exterior.

E director di ImSan a conclui bisando cu e ta masha orguyoso di henter e personal atento y servicial cu ta traha diariamente na ImSan, formando un ekipo cu e mesun vision, pa sirbi e pashent miho posibel. E team di ImSan tin standard hopi halto poni, determina pa duna servicio di un calidad superior.

FERTEC N.V.
AIRCONDITION & REFRIGERATION
Address: Tanki Leendert 2-I Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766
Seriously efficient air conditioning at the best price.
The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection
SEER up to 25.00
SunSource Home Energy System
New generation of inverter minisplit
LENNOX
HOSHIZAKI
TRENTON
Scotsman
Prodigy

BEAUTY TEAM

Be part of the Beauty celebration...call 582-5599 for your appointment.

Celebrating 10 years of Beauty !

June 3rd to June 7th, 2014

Wine all Week long in the Salon.

Blow Dry Awg.45.00
Highlights Supreme Awg.135.00
Kera-Express Anti-Frizz Awg.35.00
Haircut Awg.25.00
Corte & Blow Awg.45.00
Tinte, Corte, Laba & Blow Awg.100.00

Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez Tromp:

Reunionnan Interparlamentario den Reino a cuminsa

PROME cu e reunionnan Interparlamentario di Reino a start, a tuma luga un encuentro entre tur e Presidentenan di Parlamento di nos Reino Hulandes. Esnan cu tabata presente na e reunion tabata Presidente di Eerste Kamer di Hulanda Sra. Ankie Broekers- Knol, Presidente di Parlamento di St Maarten Sra. Gracita Arrindell, Presidente di Parlamento di Corsou Sr. Marcolino Franco, Presidente di Tweede Kamer sra Anouchka van Miltenburg y Presidente di Parlamento di Aruba Sra. Marisol Lopez-Tromp.

Presidente di Parlamento Marisol Lopez Tromp a trece dilanti cu e reunion aki a tuma luga na Binnenhof na Den Haag y a bai hopi bon. E encuentro a tuma luga a base di invitacion di e Voorzitter di Tweede Kamer der Staten-Generaal.

Diamars e reunionnan Interparlamentario (IPKO) a start. Durante e dianan aki lo discuti riba diferente topico manera Jeugd en Jongeren, Onderwijs y oportunidadnan economico. Tambe e resolucion di e Kingdom Youth Parliament lo bin na ordo. E resolucion aki ta bisa kico ta e ideanan, proposicionnan y inkietudnan di e hobennan.

Interparlementair Koninkrijksoverleg juni 2014

AWE Mainta

Find us on Facebook

Like

Compromiso di organisadonan di Film Festival nunca a wordo cumpli

Pesey Ni Gobierno of ATA por a renoba e contracto cu nan

MINISTER Otmar Oduber a tuma nota di e declaracionnan haci recientemente pa Sr. Jonathan Vieira relaciona cu Film Festival y a pesar cu el a dicidi di no bay den contenido, pasobra e no ta considera esaki corecto, el a mustra riba e realidad di e Film Festival.

Minister Otmar Oduber a para pe y ainda ta para pa e Film Festival, esey el a bisa na Sr. Vieira tambe. "Mi ta kere cu Film Festival tabata y ta algo positivo pa nos turismo".

Tabatin un contracto cu a ATA cual vence na aña 2012 y tabata conoci cu ATA ta haci raportahenan, auditing di e festivalnan aki cu tabata sumamente positivo y bentahoso pa Pais Aruba, e return cu nos tabata haya for di exposure den media tabata grandisimo y hasta Corsou a sigui nos pasonan cu un Film Festival.

Na aña 2011 a conversa cu Sr. Vieira y a mustre riba e hecho cu ta hopi bon pa Aruba, pero cu mester bay crea algo pa atrae mas turista, es decir pa trece mas hende pa Aruba. E tempo ey a papia riba e posibilidad di combina e festival, termina e festival den un concierto cu lo por atrae hendenan pa Aruba. Ehempelnan di esaki ta Soul Beach y Electric Festival unda cu hendenan ta biaha pa un destinacion pa por presencia un concierto.

Cu e decision a cay si ta un Marc Anthony of un Juanes y cuanto a paga pa nan, no tin nada di haber cu Gobierno, Minister Otmar Oduber a bisa enfaticamente. "Gobierno su contrato tabata pa un Film Festival wordo produci, el a gara e idea, mi ta elogia pa haci esaki". Pero awor e ta dunando declaracionnan manera cu ta Gobierno a forse di bay tene un concierto of a hinkele den e responsabilidad nan financiero, Minister Oduber no ta kere cu ta corecto ni husto y pa tal motibo el a dicidi di bin dilanti y mustra con e situacion ta.

Continuando, Minister Otmar Oduber a bisa cu a pesar di e resultadonan den 2012 cu tabata conoci cerca tur hende, a keda reuni cu Sr. Vieira, pesey e ta bisa cu e ta haya straño cu Sr. Vieira den su declaracionnan a bisa cu e no por a haya un encuentro cu Gobierno of cu su persona. "Nos a reuni na varios ocasion, nos a reuni den Conseho di Minister hunto cu Hunta di Supervision y directiva di ATA unda a pone pa dilanti y a yega na acuerdonan e tempo ey tambe cu el lo atende cu e creditornan cu tabatin na 2012, nan lo zorg como organisacion cu lo tin un garantia pa e personanan aki y cu unabes esey ta regla, lo bin Gobierno y lo duna e sosten, pasobra mi ta kere den e festival, cual mi ta considere un di esunnan mas exitoso cu nos tabatin produci pa nos mesun hendenan".

Lamentablemente e compromiso ey nunca a wordo cumpli cune, e garantia cu lo mester a bin cu si Gobierno of ATA duna financiamento di un banda no lo bay resulta cu un hende lo pone beslag riba dje y e ora ey e placa no lo por wordo uza, nunca a bin riba mesa y pa tal motibo Gobierno no por a sostene e continuacion of renobacion di e contracto cu tabata existi cu e grupo di Film Festival.

Minister Otmar Oduber ta lamenta profundamente cu mester a bay den publicidad cu esaki, pero e ta kere ta bon si pa aclaria declaracionnan cu a wordo haci cu no ta contene e informacion corecto pa hendenan por saca nan conclusionnan.

Boutique Keyla
Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com

Pa bay e fiesta di graduacion nos tin :
- Shimisnan elegante largo of cortico
- E regaldo ideal ; sea bestir of blusa pa tur occassion, Carsonan Largo,
Capri y tambe esnan di tur color.
Tas y Accesorios di fantasia y plata
No lubida riba nos LAYAWAY plan

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm "like" us on facebook

GOOD'N NATURAL®
Stadion Weg # 9 Tel : 582-4770
Bo cas di productonan natural y organico pa salud y beyesa!

B-COMPLEX B-12
GOOD'N NATURAL
Neuro-PS 500 mg
GOOD'N NATURAL
Skin, Hair and Nails
60 CAPLETS

Minister Oduber a biaha pa New York pa atende diferente reunion y encuentro relaciona cu turismo y transporte

DURANTE conferencia di prensa Minister Otmar Oduber a informa cu e siman aki e ta na New York hunto cu ATA unda cu lo tin un workshop/retreat hunto cu henter e industria di mercado Mericano.

E mandatario a bisa cu algun siman pasa tabatin na Aruba un presentacion di e trabou cu ta wordo haci p'e diferente companianan na Merca y e siman aki lo fiha e maneho a base di tur e trabou cu a wordo haci aki pa loke ta trata e business plan di ATA y tambe e plan di mercadeo.

Durante e bishita di e mandatario na New York e lo reuni tambe cu personanan di Schiphol y alto ehecutivonan di Radisson.

Lo tin tambe diferente encuentro cu partnernan di industria di turismo di hotel, particularmente di Aruba cu ta ubica na New York.

Adicionalmente, diahuebs lo anuncia e ganador di e nominacion pa cual Aruba ta uno di e tres nominadonan p'e premio di mihor mercadeo na Merca.

Minister Oduber ta spera cu Aruba lo por haya e posicion #1 den esaki, cual ta demostra sigur e trabou grandi cu a wordo haci.

Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura lo ta regresando Aruba bek diabierna awor y den transcurso di siman lo ta dunando mas informacion riba e diferente reunionnan cu e lo sostene na New York.

Parlamentario Dangui Oduber

Gobierno semper a bisa cu e situacion na Aruba ta bon anto p'awor Gobierno castiga pueblo!

Ta hopi fresco den nos memoria con Prome Minister Mike Eman a hiba su campaña politico y su maneho. Nan a malgasta placa te cu bo ta puntra bo mes ta di unda tur e placa aki ta bin. Awe pueblo ta haya e cuenta presenta na dje.

Despues di 4 aña di fiesta, di prioridadnan robes, di prestamento di placa, di nombramentonan politico awe tur hende ta sinti e realidad di pais Aruba. Un Gobierno cu tur ora ta duna su mes credito di a traha na bienestar di e comunidad aki y cu a yuda e ser humano awe ta castiga nos grandi nan, nos muchanan, nos deportistanan, nos handicapnan y te hasta nos turistanan. Na palabra e miembro di fraccion di MEP den Parlamento, Dangui Oduber. Awor tur ora bo tende e Gobierno aki papia bo ta scucha cu e medidanan mester bin pa salba nos futuro generacion y cu ainda nan ta bezig ta drecha e situacion di pais Aruba. E pregunta ta, ora e Gobierno tabata haci fiesta cu placa di pueblo nan a pensa riba e futuro generacionnan? Nunca antes un Gobierno a hinca Aruba den un situacion asina dificil. E Gobierno aki a hiba un maneho iresponsabel pa 4 aña largo. A gasta miyones di florin di placa di pueblo na biahamento y na voorlichting en promotie. Con por ta posibel cu un Prome Minister su so ta gasta 2 miyon florin pa bende su mes.

Un hende asina no ta digno di su funcion pasobra atrabez di su strategia di pr y marketing ta purba brainwash mente di hende. Ni un compania manera Setar N.V. no ta hinca asina hopi placa den nan mercadeo. Mike Eman so a hinca 2 miyon na mercadeo anto pa awe presenta e cuenta pa pueblo y bisa e pueblo bay traha mas, bay paga mas pa bo haya menos. No ta pueblo ta culpabel di e situacion aki. E crisis aki tin un nomber y fam cual ta Mike Eman. E meneer aki, segun Dangui Oduber a hunga cu placa di pueblo manera ta mata di placa tin ta crece den cocolishi. El a gasta placa manera ta Dubai e ta bezig ta goberna. Con iresponsabel un Gobierno por ta di gasta placa asina anto awor tira culpa riba ambtenaarnan tira culpa riba pueblo comosifuera t'e pueblo a gasta e placa aki. Gobierno a duna reparatieteoslag pa awe e kite di otro manera for di e pueblo. Duna bo algo cu man drechi, gaba y pronkia cune pa awe e kite bek cu man robes. Esaki ta un Gobierno cu ta traha cu prioridadnan robez. Prioridad awor aki no ta hinca 800 miyon den Green Corridor y ringweg 3. Prioridad aworaki ta inverti placa den enseñanza, inverti placa den cuido medico di nos hendenan y garantisa trankilidad di nos pueblo. E Gobierno aki no a haci nada pa mehora e poder di compra. Den 5 aña apenas a aumenta e minimuloon na 2 ocasion. Tempo di Gobierno di MEP e minumloon a wordo aumenta na 7 ocasion y a papia di un aumento di 600 florin. Gobierno di Mike Eman aki apenas a aumenta esaki cu 90 florin. E pueblo mester laga su bos resona y bisa e Gobierno aki no mas medida. E Gobierno aki ta bay asina leu aworaki di te hasta kita derecho di pensionadonan cu a traha henter nan bida y a paga prima pa awe nan por cobra nan pensioen. Nan ta bay kita e "duurtetoeslag" for di nan y asina tur pensionado di Gobierno lo wordo afecta y lo bay atras den salario. No solamente esey sino ta bay cobra 25 florin pa piki sushi, ta bay cobra 3 florin pa receptregel, ta bay cobra 50 florin na eerste hulp den dark hours y ainda falta e aumento di prima di AOV na comienso di aña 2015. Un Gobierno cu no ta sincero ni cu su mes ni cu e pueblo no merece e confianza mas di e pueblo aki. Nan a gaña e pueblo aki y tuma tur hende haci cu nan show, pero awor e realidad di bida a dal nan tambe. Nan ta den un situacion caminda ta bin un toezicht financiero y esaki ta danki na e maneho iresponsabel cu nan a hiba p'e ultimo 5 añanan, segun Dangui Oduber (MEP).

Mitsubishi LANCER EX
Summer Special
Up to AWG. 5.000 Discount*

MITSUBISHI MOTORS
Drive@earth

Starting from
AWG 803 P.M.

- 1.6-liter 4-cyl. Engine • AM/FM radio with CD player • 16-inch light alloy wheels • Air conditioner
- Front Driver & Passenger airbags • Power windows (all) • Power door mirrors • Center door locking system

WHEN BUYING A CAR **THINK** RATIONAL BUT **CHOOSE** WITH YOUR **HEART**

reysons.com

* Limited Offer and is valid on Mitsubishi Lancer EX, while supplies last.

PASSION for CARS
R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

Gobierno ta sigui traha pa yega na mas posiblidadnan economico pa Aruba

Den Alhambra Ballroom a tuma luga un presentacion organisa pa Directie Scheepvaart Aruba, caminda cu e rapport "Onderzoek naar maritieme toekomst van Aruba" a wordo presenta. E investigacion cu a conduci na e rapport aki a wordo hasi bou guia di Sr. Jaap den Boer di Inspectie Leefomgeving en Transport di Ministerio di Infrastructura y medio Ambiente Hulandes.

Na 2013 I.M.F. a duna conseho pa Aruba diversifica su economia cu un "capital and technology intensive growth pilar", centra riba e recursonan natural cu tin disponibel. E mesun aña aki a tuma luga un "beleidsonderzoek" pa sondea e posiblidad pa un "futuro maritimo" aki na Aruba. Un investigacion a duna di conoce cu e posiblidad ta existi pa un sector maritimo y cu esaki lo por contribui na e diversificacion desea. Sr. den Boer a duna di conoce cu pa yega asina leu ta esencial pa tin un bon cooperacion entre tur e stakeholders cu lo mester bay carga esaki.

Despues di un inventarisacion a selecta cierto actividadnan cu Aruba, por medio di un sector maritimo lo por eherce pa reforsa su economia. Nos por menciona algun di nan cu ta entre otro: establece un dependance di e opleidingsinstituut Scheepvaart en Transport College Rotterdam (STC) pa ofrece e posiblidad di "maritieme vakopleidingen", promove e uso di un area di mantencion pa barconan, establece un sistema di bunker pa por suministra barconan cu combustibel, drecha e infrastructura di waf pa asina por alcapara mas cruiseliners, promove comercio di barconan desde Aruba y den awanan teritorial di Aruba, desaroya y promove "transshipment operations". Esaki ta algun di e actividadnan (ya cu en total nan ta 17) cu ta wordo menciona den e rapport.

Parlamentario Kelly ta enfatisa cu e rapport aki ta uno sumamente interesante, ya cu e ta contene varios sugerencia y iniciativanan pa por concretisa e proyecto aki. Esaki lo ta un di e hopi iniciativanan cu Gobierno di Aruba ta tuma pa sigui traha riba diversificacion di nos economia.

iDays at iStore

Mariela Apple Certified Sales Professional
Apple Certified Trainer

Conose i siña mas di bo iPhone, iPad, iPod i bo Apple Computer.

Jama nos libremente na 588.2167 pa hasi un cita.

www.istorearuba.com info@istorearuba.com Ponton67b

SOCKET SET SPECIAL

BGS 94-PIECE SOCKET SET
1/4" + 1/2"

225,-

CARIBBEAN FASTENERS
ARUBA
582 8449
aruba@cfh-group.com

Prices in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Bbo included.

Cu preparación di nos refereenan…

AVB ta cumpli cu deseonan di su stakeholdernan

DIALUNA ultimo Presidente di Federacion di Futbol di Aruba, esta ing. Richard Dijkhoff, a haci entrega di certificadonan n'e cursistanan cu a pasa nan FIFA RAP cursus cu exito.

E curso tabata uno hopi extensivo tanto riba e areanan di fitness como tambe tecnical. Aruba a ricibi bishita di dos referee instructur di FIFA, cu a percura pa duna e entrenamentonan necesario n'e refereenan den servicio di Arubaanse Voetbalbond.

Un total di diesnuebe (19) referee a pasa e curso aki cu exito. Exactamente un luna pasa tambe tabatin un curso basico (BOS-cursus) cu a wordo duna na e refereenan pa wak si nan ta cumpli cu e rekisitonan minimo pa por eherce nan funcion como referee of assistant referee.

Di e forma aki tambe Arubaanse Voetbalbond ta keda cumpli cu e palabracion cu nan tin cu e clubnan miembro y tambe tur otro stakeholders, esta di duna training y curso continuo na su miembronan pa mehora futbol aki na Aruba.

Pronto AVB hunto cu e Head of Referees sra. Monique Ras, lo anuncia e cursonan pa recluta miembronan nobo p'e funcion di referee.

Es nan cu a pasa e FIFA referee course, RAP cu exito ta; Ricangel de Leca, Shemuel Koolman, Ernst Mohamed, Carlos Romney, Simon Dorothal, Ronald Staring, Wilfred Tromp, Frydma Monoya, Ismael Matos, Alexander Simmons, Mildred Wever, Luis Bedoya, Eugene Farro, Horothby Cid Cabrera, Sjurendi Granviel, Jade Salamatin, Oslin Kock, Jason Colina y Egberth Paesch.

AVB ta extende palabra di pabien na tur e cursistanan cu nan logro aki cu ta importante pa futbol di Aruba.

Radiothon-Telethon, combina cu Mercado di Santa Rosa y concierto di Gospel

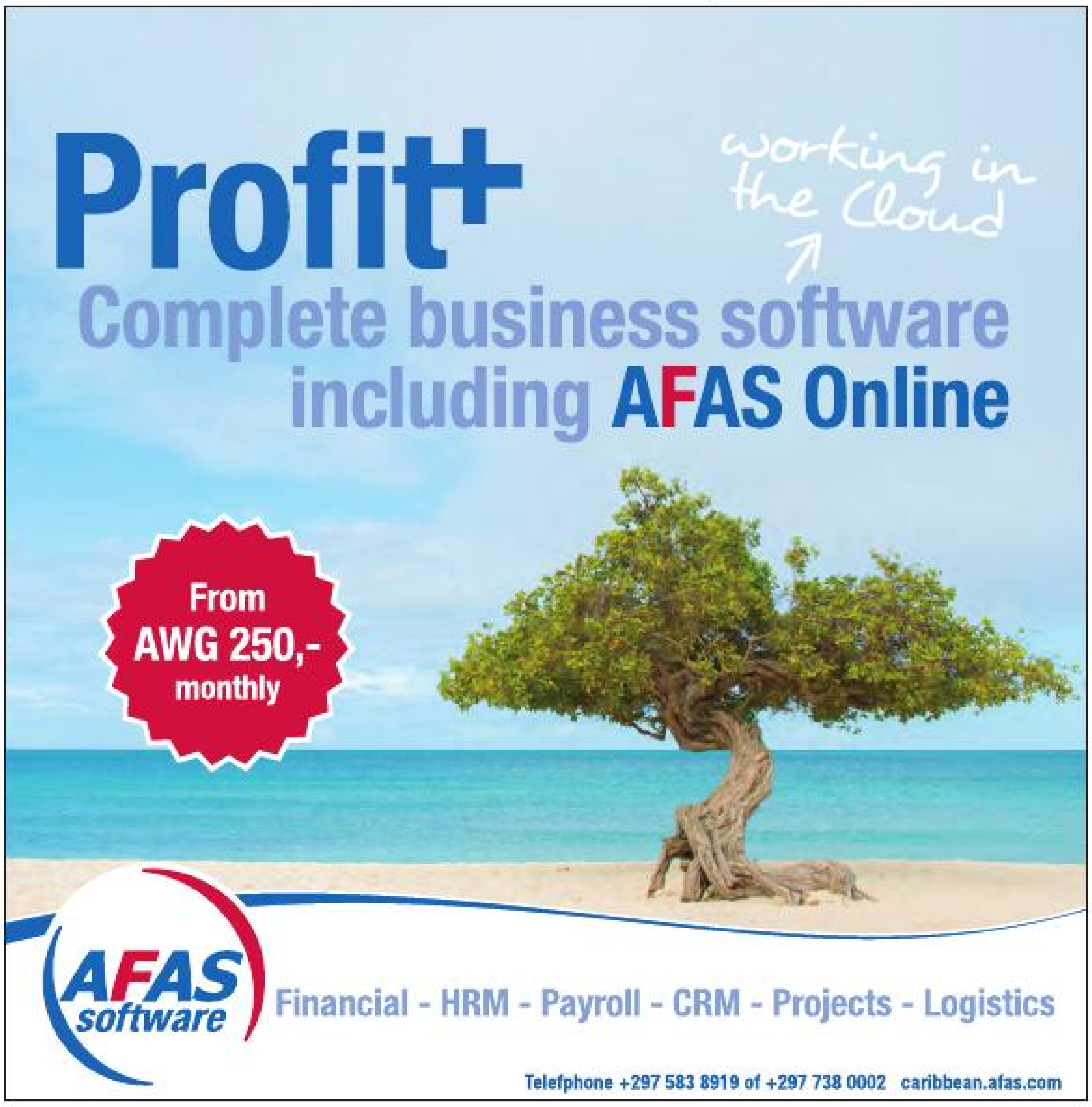
Pa recauda fondo pa Misa Santa Filomena-Paradera pa dia 8 di Juni 2014

NA comienso di april ultimo Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena-Paradera a anuncia su plan grandi pa Renobacion y Mehoracion di nos misa di Santa Filomena di Paradera. E plan aki ta encera e siguiente fasenan: 1. Drecha y verf muraya pafo, drecha lek di dak di misa y reemplasa mosaico na tur entrada di misa. 2. Reemplasa tur e bentananan di misa Santa Filomena cu bentana di modelo di "glas in lood" (stained glas). Esakinan lo ta bentana cu diseño den nan y cu colornan resaltante y patron decorativo den e glas. 3. Modificacion di e altar cu mueblenan nobo y decorativo. Esaki lo ta un regalo special pa misa Santa Filomena di Paradera en conexion cu su 65 aña di existencia na september proximo. 4. Drecha y verf e muraya parti paden di e misa y drecha e parti electrico. E gastonan total pa e renobacion y mehoracion di misa Santa Filomena ta wordo calcula na Afl. 655,000.00. Na e momento aki e prome fase ta cla y cu orguyo Comision di Renobacion di Misa por anuncia cu recientemente e pedido pa e materialnan pa e segundo y tercer fase a wordo haci. Desde aña 2013 ta recaudando fondo pa realisa e proyecto bunita aki y Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena ta hopi contento y gradecido cu e resultadonan te awor. Pero pa por termina e proyecto di renobacion den su totalidad mester di aproximadamente Afl. 250,000.00 ainda.

Pa por realisa e meta aki, Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena di Paradera cu hopi placer ta anuncia cu nos siguiente actividad pa recauda fondo lo ta un tremendo RADIOTHON-TELETHON, combina cu un Mercado di Santa Rosa y un Concierto di Gospel y Koor. E evento grandi aki ta wordo organisa diadomingo dia 8 juni proximo di 10:00or di mainta pa 5:00or di atardi riba e tereno grandi pa noord di misa te na e cura di Colegio Pastoor Kranwinkel. Durante e evento aki ta bay tin oportunidad pa parokianonan di Paradera y henter pueblo y comercio di Aruba haci nan donacion via di liñanan di telefon cu ta bay ta disponibel. E evento lo wordo transmiti "live" pa POWER FM, TELEARUBA y DIARIO TV. Lo tin e conocido Mercado di Santa Rosa unda pueblo di Aruba por haya su productonan conoci y cuminda crioyo manera semper y tambe lo tin un bar unda lo por refresca e curpa. Pa entretene e publico presente y esnan cu ta sigui e evento via radio y television lo tin un concierto di Gospel/Koor, unda gruponan conoci den comunidad lo presenta. E detaye di e gruponan cu lo actua lo wordo anuncia durante e proximo dianan. Pa entretene e muchanan presente lo tin tambe dos Dino Jump y lo tin luga unda publico por sinta den fresco.

Pa e RADIOTHON y TELETHON lo tin e famoso "cas di glas", na unda celebridadnan den comunidad lo wordo invita pa duna un man pa haci e fundraising mas exitoso. Tambe lo tin un grupo grandi di alrededor di 100 boluntario cu lo bay bishita barionan di Paradera y recauda fondo. E gruponan aki lo wordo indentifica cu T-shirt special cu a wordo diseña pa e actividad aki. Lo tin tambe un cantidad limita di e T-shirt special aki na benta pa e publico presente. Donacion via banco por haci riba number di cuenta bancario 7700000031616765 bou nomber di "R. K. Kerk Santa Filomena" -Paradera 51- na RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena y Pastoor Canuto "Toti" Fuentebella ta apela na e curason amabel y generoso di e parokia di Paradera y henter comunidad y comercio di Aruba pa duna nan contribucion na e grandioso RADIOTHON-TELETHON aki pa asina por caba di completa e proyecto grandi di Renobacion y Mehoracion di nos misa stima di Santa Filomena di Paradera durante e di 65 aña di celebracion di nos misa. Nos meta firme ta pa por alcansa un suma di Afl. 150,000 cu Radiothon-Telethon. Pa por a realisa e proyecto grandi di fundraising aki, diferente instancia y personanan den comunidad a uni forsa cu Comision Renobacion di Misa Santa Filomena. Nos kier a gradici tur nos boluntarionan di parokia di Paradera, miembronan di Comision di Renobacion di Misa, Fundacion Aruba Uni , Departamento di Santa Rosa, Power FM, Telearuba, Diario TV, Setar, DOW, Serlimar, A One Sound Systems, Elite y Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura como habitante di Paradera, pa nan tremendo cooperacion y contribucion. Cu Dios bendiciona boso tur ricamente. Comision Renobacion di Misa Santa Filomena di Paradera ta conta cu presencia di parokianonan di Paradera y henter pueblo di Aruba riba diadomingo dia 8 juni proximo pa a apoya e bon causa aki. Masha danki na nomber di Comision Renobacion di Misa Santa Filomena y Pastoor "Toti".


Profit+
working in the Cloud
Complete business software including AFAS Online
From AWG 250,- monthly
AFAS software
Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics
Telefphone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com

Segun Rene Herde

Tin desigualdad demasiado grandi entre empleado di sector publico y sector priva

Gobierno mester zorg pa cera e “gap” aki pa evita problema economico social grandi den nos comunidad.

RENE Herde durante e conferencia di prensa a splica y comenta un tiki riba e desigualdad grandi cu tin entre e empleado di sector publico y sector priva. E diferencia entre 7500 empleado publico y 50 mil trahado di sector priva ta birando inaceptablemente grandi.

E diferencia entre salario, beneficionan, pensioen, dianan di vakantie, pakete di seguro medico y bonus por ehempel ta dies algun di puntonan di e diferencia cu tin.

Herde a sigui bisa cu e diferencia tabata grandi ya caba prome cu Status Aparte y despues a sigui crece.

E prima di pensioen di esunnan den sector priva actualmente ta 6% mientras esunnan den sector publico ta 60 %. Pues 10 biaha mas tanto. Cu e subida di e edad di pensioen di esunnan di e sector publico te na 65 aña ta un bon decision. E ta bon pa e fondo di pensioen. E fondo ta bay casi mes ora na 100 % di cobertura. Rene Herde a splica cu gobierno lo bay spaar den cierto forma riba e area di fondo di pensioen di APFA cu e cambionan cu ta negoshando actualmente cu e sindicatonan. Den e fondo di sector medico tambe tin un diferencia entre e sector publico y sector priva cu ta grandi. Tin diferente bonus cu e empleado publico ta haya acerca cu ta causando e diferencia grandi. Por check tur rond di mundo unda e diferencianan no por ta di e grandi ey. Henter comunidad a bay den tur crisis cu a presenta. E inhaal manouvre ta bunita pa esunnan den sector publico pero no por cera nos wowo pa e diferencia of e gap cu ta existi entre e dos gruponan aki. Rene Herde a splica cu gobiernonan mester zorg pa cera e gap aki pa evita problema economico social grandi den nos comunidad.

Ta un desigualdad grandi tin ora para keto y analisa loke tin. Tempo cu tabata tin un situacion similar pa hende bay studia afo, AVP a drenta gobierno y introduci e sistema di fianza pa estudio. Tempo aya e sistema di beurs ta e politico ta dicidi kende ta bay. Un tempo ta un grupo so tabata tin cubri servicio medico. Asina AVP a introduci AZV caminda tur hende tin e servicio medico igual pa tur hende.

Rene Herde a splica cu tabata tin e politico cu por a bay cu pensioen cu 45 y 50 aña y aki tambe AVP a cambia unda henter pueblo ta bay cu pensioen cu mesun edad. AVP no ta acepta desigualdad entre gruponan den nos comunidad. AVP ta urgi tur partido politico y gobierno pa den dialogo social haci e parti di e discusion. Ta un situacion cu a crece durante añanan largo. Traha den gobierno y como maestro di school a crea un situacion interesante. Rene Herde a splica cu nos mesun hendenan mester t'ey presente den e sector laboral y e diferencia di salario no por ta asina grandi. Turismo no ta crea trabounan cu ta genera entrada grandi. Inhaal manouvre cu sector publico ta haya ta wordo paga dor di e propio comunidad segun Rene Herde.

E prome inhaal manouvre na 1994 ta AVP mes a regle. Awor a hereda esun palabra cu MEP y sindicato di 2002 pa 2007 despues di shete siman di manifestacion. Rene Herde a splica cu 1994 AVP mes a mustra cu despues di cierre di Lago y medida tuma a mustra cu esunnan di sector publico mester wordo recompensa. Rene Herde ta di acuerdo cu e solucion ta pa reduci gasto.

A mustra Rene Herde di AVP cu gobierno mes ta keha cu cosnan ta malo. Te hasta a manda trahadornan cu contract cas. Awor cu cos ta malo a duna e empleadonan publico indexering cumpliendo cu inhaal manouvre. Aki a pidi Rene Herde un aclaracion riba e asunto aki. No por ta asina cu ta kita hende for di trabou anto na otro banda ta duna e empleado publico mas bonus y mas salario. Mester wak tur cos den contexto. Nos tur a bay atras den temporada di crisis y awor ta nos tur mester bay dilanti. Si bo tin derecho adkiri pues un acuerdo ta depende di e situacion y e prioridadnan. Mester pone den un cuadro nacional y no pa un grupo so.

A puntra Rene Herde di AVP si e decision aki mester bin parlamento pa wordo atendi? Esaki no mester bin parlamento. E total di e indexering y inhaal manouvre tabata defini na 2008. Den cuater aña esaki mester a wordo paga. E acuerdo cu minister Juan David Yrausquin a yega na dje ta basa riba dos cos.

E prome punto ta cu e trahadonan publico ta mantene e acuerdo di 2008 y nan a ta haya e pago den un periodo di 10 aña.

Gobierno ta aumenta e edad di pensioen y esaki ta pone cu e cobertura di e pensioen, cu awor aki ta mas o menos 60 %, mas lihe ta yega 100 %. Y esaki ta un beneficio pa tur miembro di e fondo di APFA. E siguridad di pensioen ta bira mas grandi. Y esaki ta keda logra no door di hinca placa den dje, pero door di pospone e cantidad di hende cu ta bay cu pensioen.

Door di pospone e hende cu ta bay cu pensioen,

E intencion di minister Juan David Yrausquin ta pa mara gobiernonan den futuro tambe cu e cumplimento di indexering. Esaki ta algo corecto? Rene Herde a splica cu gobierno mester atende cu interes di su trahadonan.

Gobierno mester cuida su trahadonan mescos cu cualke otro doño di trabou y mester cuida entrada y beneficio di su trahadonan. E problema ta cu Gobierno mester haci cu fondonan publico cu a keda genera pa henter comunidad. E pregunta cu esaki ta corecto mester keda mira den e echo cu e mester por beneficia henter comunidad.

Dreaming of a vacation ?
Walt Disney World
October 04 - 12
Nos tin algun lugar ainda
ADB Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992
fun miles
fun within your reach!

Haci afspraak personalmente pa keur auto na DTI

DTI ta cuminsa tuma afspraak pa keur vehiculonan di motor riba diaranson, 4 di juni 2014.

E sistema di afspraak ta di e siguiente forma: e persona tin cu pasa personalmente na DTI y acudi na caha cu e keuringsbewijs actual, esaki si e vehiculo a yega di pasa un keuring caba. Of e persona ta trece e formulario di registracion di SIAD y ta paga e tarifa di keuring cu ta coresponde cu e vehiculo. E tarifanan ta como lo siguiente:

un vehiculo di dos as cu ta pisa 3500 kilo of menos ta paga Awg 30,=;

un vehiculo di dos as cu un peso riba 3500 kilo ta paga Awg 60,= y un vehiculo cu mas cu dos as ta paga Awg 30,= pa cada as.

Ta pidi pa cada automobilista sigura cu tur e puntonan cu ta wordo controla durante e keuring ta na ordo. Entre otro: si e luznan ta funciona bon, tirenan mester tin groef di 1 mm , muffler sin lik (buraco), pito di un solo tono, interior y exterior den bon condicion sin rand skerpi, wiper mester ta funciona, fahanan di siguridad den bon condicion y ta wanta bon, tur spiel y brake mester ta na ordo. E sistema di stuur den bon condicion (ball joint no gasta). E motor mester ta limpi y e bateria bon sigura.

Pa loke ta trata tint, e glas dilanti (windshield) y esnan cada banda di e chauffeur no mag di ta menos cu 70% di visibilidad. Cu e cambio aki DTI ta spera di por duna mas automobilista e oportunidad pa por haya nan vehiculo gekeur.

Si pa motibo di e cambio aki den forma di duna afspraak por tin cierto retraso hefe di DTI ta pidi comprension y pa coopera cu e personal pa asina e proceso por cana den su forma debido y na satisfaccion di un y tur.

Glenbert Croes (MEP):

Crisis na Aruba yama AVP: Gobierno aki mester wordo baha

Pa partido MEP edad di pensioen di ambtenaar mester keda 60 aña. Nos no por compronde con por tin sindicato ta coopera cu Gobierno sigui tuma medida cruel y doloroso contra pueblo, mientras cu e unico motibo dicon nan ta tumando medida ta pa Gabinete Mike Eman II por sigui presta placa.

Enbes cu Gobierno di AVP siña nan les nan ta sigui haci exactamente loke a hinca Aruba den e situacion cu nos ta den, esta di sigui presta placa. Na palabra Glenbert Croes, miembro di fraccion di AVP.

Alabes e medidanan cu nan ta tumando contra pueblo ta p'asina nan no surpasa e blafon di gasto di 1.350.000.000 florin, pero cu tog lo haci cu e finansa di Gobierno ta sigui gravemente y criticamente den cora.

E gastamento di placa sin gevoel tin un nomber: Gabinete Mike Eman. E crisis na Aruba tin un nomber: AVP.

E falta di frankesa y sinceridad di AVP cu pueblo ta inaceptabel. AVP no a bisa pueblo prome cu eleccion cu lo hisa edad di pensioen di biehes di 60 pa 65 aña. Prome cu eleccion AVP no a bisa pueblo cu lo hisa edad di pensioen di ambtenaar di 60 pa 65 aña. Prome cu eleccion AVP no a bisa nos pueblo cu lo tuma tanto medida asina cu ta hincando tur famia sin distincion den situacion di necesidad doloroso, segun Glenbert Croes.

No ta culpa di pueblo cu AVP a malgasta e placa di pueblo hincando nos pais den tanto debe hibando nos Patria Aruba na bancarota.

No ta culpa di e ambtenaarnan cu e situacion financiero di Gobierno ta critico y grave. No ta culpa di nos yiunan cu AVP ta haci tanto debe mandando Aruba den bancarota.

Pero si ta culpa di AVP y Gabinete Mike Eman; ta nan a gasta y malgasta e destino di nos yiunan. E hecho aki pa MEP ta inaceptabel.

Na henter digno pueblo di Aruba: Si nos no tumba e Gobierno di AVP, Gabinete Mike Eman ta tumba nos pueblo destrosando bida di henter nos patria.

E unico solucion cu ta keda digno pueblo: Manda e Gobierno aki cas.

"Baha e Gobierno aki paso e ta un Gobierno ilegitimo cu ta viola e estado di derecho democratico di nos pais engañando henter un pueblo pa a base di mentira AVP bin atrobe na poder. Aruba kier eleccion nobo pa cu e berdad berdadero nos pueblo eligi un Gobierno nobo pa bay dirigi e destino di nos pais, pueblo y yiunan cu sinceridad, seriedad y cu husticia social pa henter nos pueblo. E gobierno aki no por continua", tabata apelacion di Glenbert Croes.

SPECIAL ON ALL BRAKE PADS/SHOE FROM AWG.50.00
AMERICAN/KOREAN JAPANES/CHINESE CARS & TRUCKS
NEW STOCK RECIEVE
MAC BATTERY SPECIAL
RELOCATION SALE ALL ITEMS IN STOCK
NGK–DENSO SPARK PLUGS
SPECIAL ON PURPLE BLASTER AWG.7.95 QUART AWG.16.50 GALLON
SAE 15 W 40 DIESEL 5 GAL.MOTOR OIL 166.00
VALVOLINE / AMALIE / KENDALL
UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA
ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

fun miles
ORANJESTAD
ROYAL PLAZA
SAN NICOLAS
KFC
BERNHARDSTRAAT

Cuerpo Policial ta conta cu dos instructor pa entrena y certifica miembronan di nan "Motor Unit"

TA conoci specialmente na Merca y Canada cu un Polis no por drenta Departamento di Bromer si e no logra e curso "Police Motorcycle Operator". P'esaki tin un programa special cu awor tambe lo wordo ofreci na Aruba den Cuerpo Policial mes.
Danki na un inversion haci den su mesun personal, Cuerpo Policial ta conta awor cu dos instructor certifica pa duna e curso di "Police Motorcycle Operator, esta Joaquin Pietersz y Danny Pietersz.

Lo ofrece e curso aki via di Academia di Husticia (Scol pa Polis) na Polisnan cu ta desea di bira un miembro di e Unidad Motorisa.
Cu esaki, Cuerpo Policial no mester trece instructor di exterior mas pa Aruba pa duna e cursonan aki, y ademas, por ofrece e curso na Polisnan den nos region cu a indica un necesidad pa tin e opcion di un curso asina mas cerca di cas.
Pa haci esaki posibel, Joaquin Pietersz, kende ta ploegleider di Motor Unit y Brigadier Eerste Klasse Danny Pietersz a completa un curso intensivo di 10 dia na Canada, pa cual nan a prepara ya for di prome cu nan a biaha.

Na Canada for di e di prome dia cada uno a wordo asigna na un instructor pa traha cu un grupo di Polis nobato cu tabata cuminsando e curso. E trata cu nan a ricibi di nan coleganan Canades tabata hopi bon.
E tabata un experiencia "basta apart", unda cu nan a sigui training pa ocho ora diario na Ontario Police College na Elmer den un temperatura di entre 5 pa 6 grado Celsius y awasero, Joaquin Pietersz ta splica.

Danny Pietersz ta añadi cu un di metanan importante ta p'e miembronan di unidad motorisa core mas sigur posibel.
"Nos kier publico core sigur riba caminda, pero nos tambe mester bay core mas sigur posibel," el a bisa, añadiendo cu aunke e polis mester yega pura un caminda e no mester core insigur.
E ta subraya cu na Canada ta pone un enfasis hopi grandi riba siguridad, e t'e parti cu mas ta resalta durante e curso y ta algo cu e dos instructornan lo ta trahando ainda mas duro riba dje hunto cu nan coleganan na Aruba tambe.

Minister di Asuntonan Social, Labor y Hubentud drs. Paul Croes riba

Dia Internacional di Muchanan Inocente victima di agresion

"CADA abuso di mucha ta uno di mas" Minister Paul Croes a bisa den e comunicado.
Awe riba e dia un internacionalmente ta duna reconocimento na tur individuonan y instancianan cu ta cu ta traha na proteccion y preserva derechonan di mucha.
"Na Aruba mi kier haci mescos. Mi kier gradici tur esnan cu ta haciendo e trabao importante den apoya nos muchanan cu pa un of otro forma nan derechonan no ta wordo respeta y ta bira victima di abuso. Na tur instancianan gubernamental y no-gubernamental pa bosnan nos tin palabra di elogio y gradicimento. Pa lanta y educa un mucha e ta tuma un comunidad completo y esaki ta locual tur e organisacionnan di scouts, opvangcentra, dokternan di mucha, docentenan, mayornan y esnan cu ta cuida nos muchanan. Tin varios accionnan rond mundo cu ta enfatisa e importancia di e desaroyo di nos muchanan y awe ta e dia cu internacionalmente ta duna reconocimento na esaki. Den nomber di Gabinete Mike Eman II nos kier gradici tur e instancianan cu ta yuda nos den crea un comunidad mas miho pa nos muchanan lanta aden", esaki tabata e mensahe di Minister encarga cu maneho social y di hobennan drs. Paul Croes.

Banco di Caribe ta haci entrega di un check na Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi

Bon Nochi Drumi Dushi ta un fundacion cu ta consisti for di aña 2009 y nan tin 18 boluntario cu ta bishita 144 cas rond di Aruba.

E meta di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta pa promove lesamento na casnan rond di Aruba.

Pa es motibo Banco di Caribe a haci un donacion na FBNND durante e evento di Paalzitten cu a tuma luga siman pasa.

E auto cu bo ta desea, cu un prestamo di Banco di Caribe
Car Loan rate 8.0%
(APR. 8.40%)
Chance to WIN
a trip for 2 to Suriname
Pa mas informacion yama 523-2250
of pasa cerca nos na Vondellaan 31
BANCO DI CARIBE

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento di e prestamo. E carta mesterta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bai den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 1,000. E promocion aki ta valido te cu 13 di Juni 2014. E interes efectivo pa prestamo pa auto despues di e campaña ta bira 12% (12.18% APR%) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion y condicionnan general lo keda aplicabel.

NAPA
EXPECT THE BEST!

Napa autoparts tin un gran surtido di Gearwrenches sae y metric. Napa handtools.
Tambe hydraulic jacks den tur tipo, Boosterpacs pa start bo auto, batterchargers.
Napa aircompressors y toolboxes di chiquito te grandi.
Tambe Napa ta ofrece servicio di fabrica
HYDRAULIC HOSES pa bo auto of equipo den diferente size.

Napa su stock di oilfilters, fuelfilter y airfilters tambe ta na bo ordo.

Napa Autoparts Santa Cruz 10 B
Orario : dialuna pa diabierna 08.00-1200—1.30pm-5.30pm
diasabra 08.00 - 4.00pm (non stop)
Tel 583 4363 Nos ta spera bo.

Cura Cabay 145 - Tel: 5845046 ** Shaba 1 - Tel: 5870621

Pasa dushi cu Circle K tabata exitoso

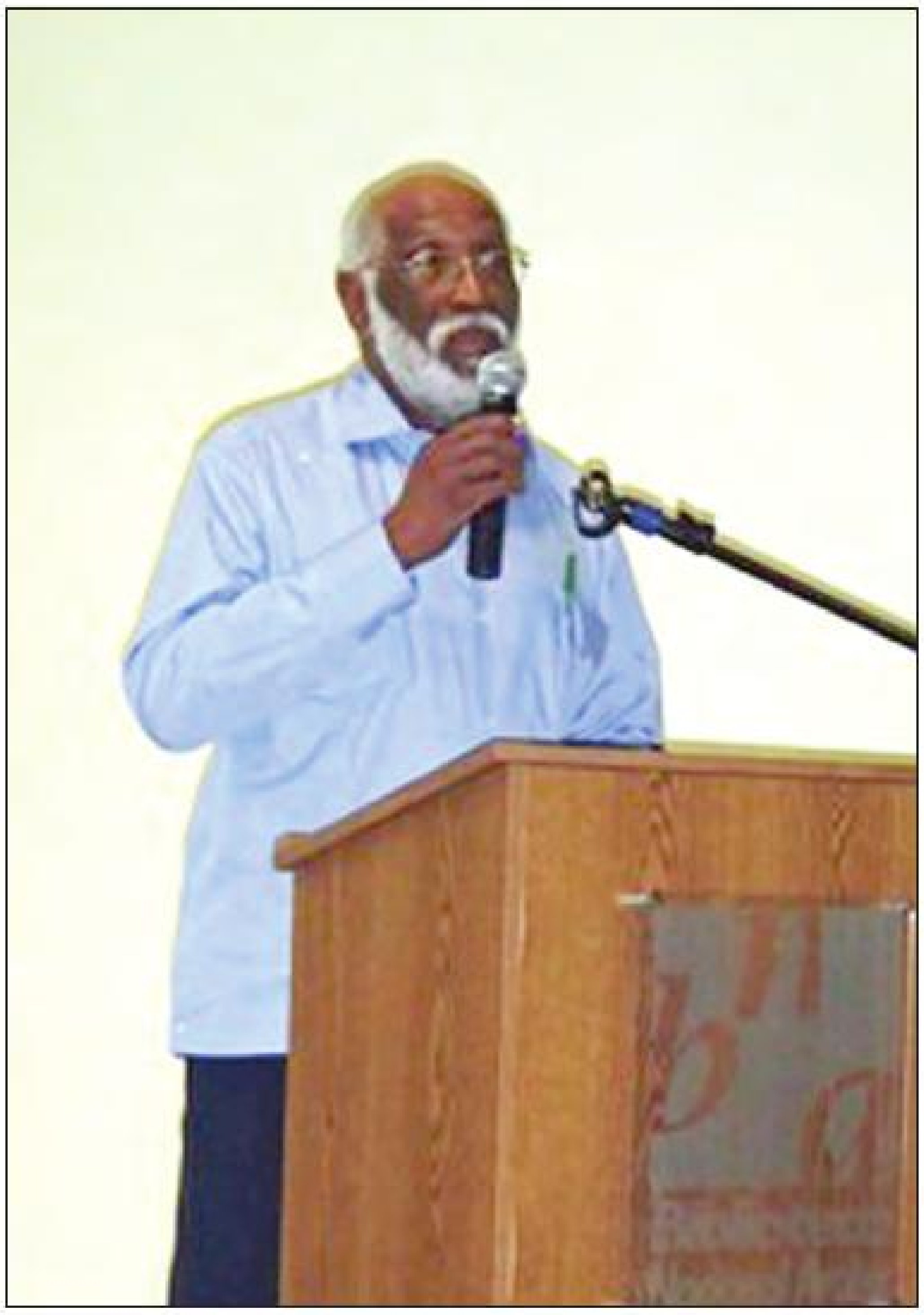
Dia 24 di Mei 2014, Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba (CKI) su evento anual; Pasa Dushi cu Circle K a tuma luga na St. Franciscus College di 9or di mainta te cu 3or di atardi. Pasa Dushi cu Circle K ta un proyecto unda cu tur aña, un grupo di mucha ta wordo invita pa pasa un dia entretenido y informativo hunto cu e miembronan di CKI. E aña aki 85 alumno di St. Franciscus College entre edad di 6 y 12 a participa den e evento aki.

Den e parti di mainta e muchanan a disfruta di un desayuno y a continua cu un carrousel di actividad y wega, entre otro wega di awa y tambe zumba pa mantene e muchanan den movecion. Den parti di atardi a disfruta di lunch y a sigui cu un game show unda cu e muchanan a experiencia algo parecido na ceso sport pero naturalmente basa na e interes di e muchanan. Tambe a traha piesa di arte cu material recicla manera rol di papel di wc y esaki a wordo transforma den articulo cu por wordo uza na scol mes. E grupo completo incluyendo e miembronan di CKI a gosa di nan diasabra yena cu entusiasmo y energia.

Circle K kier a gradici tur esnan cu a haci e evento aki bira un realidad. Danki na Builders Club di Juliana School cu a yuda durante e evento aki y specialmente na liderazgo di St. Franciscus College cu a permiti e club organisa e evento aki riba tereno di scol.

Conferencia Linguistico Internacional na Aruba

Society for Caribbean Linguistics ta studia e idiomanan crioyo den Caribe



E di 20 Conferencia Bienal di Society for Caribbean Linguistics (SCL) ta tuma luga na augustus proximo. Esaki lo ta di dos biaha cu Aruba ta escenario di e conferencia di SCL cu ta wordo organisa cada dos aña. Na 1980, bou di vice-presidencia di Ramon Todd Dandaré Mag. Ling., a tene e conferencia linguistico internacional di SCL na nos isla.

Fundacion Lanta Papiamento (FLP), Biblioteca Nacional Aruba (BNA), Instituto Pedagogico (IPA) y Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta anfitrion di e evento aki. Nan ta trahando duro pa realisa e proyecto grandi, hunto cu otro instancia local manera, Departamento di Enseñansa, Universidad di Aruba, Grupo Corector di Papiamento y Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi.

Kico ta Society for Caribbean Linguistics (SCL)?

Society for Caribbean Linguistics (SCL) ta un sociedad academico linguistico cu ta studia idioma den Caribe. E sociedad ta publica tur e resultadonan di e investigacionnan cu e ta haci riba tereno di idioma crioyo. SCL a cuminsa cu su trabounan na fin di decada 60. Na 1968 tabatin e Conferencia Linguistico Crioyo na Mona Campus di e Universidad di West Indies na Jamaica. Durante e conferencia aki a lanta SCL. Cuater aña despues na Trinidad & Tobago SCL a keda formalmente estableci y na 1976 SCL a tene su prome conferencia internacional na Universidad di Guyana. Desde e tempo ey SCL ta tene un conferencia cada dos aña na un pais diferente den Caribe. E prome presidente di SCL tabata profesor Frederic Gomes Cassidy di Jamaica kende a biba gran parti di su bida na Merca (1907 – 2000). E linguista Arubiano Ramon Todd Dandaré tabata vice-presidente di e sociedad aki na 1980. Dos aña despues el a bira presidente di SCL.

Aruba Softball Bond cu weganan di Fogeo

Team College USA ta yegando Aruba diasabra awor pa train 5 wega contra Pre-Selecion Femenino

DIRECTIVA di Aruba Softball Bond trahando duro pa asina mehora nivel di nos atletanan. Den conexion cu esaki Aruba Softball Bond tin un pre-selecion femenino den preparacion pa Campeonato di CONSURSA cual lo tuma luga den luna di Augustus na Bogota Colombia. Un bon oportunidad pa Aruba sigui desaroya y sigui cu e progreso den deporte di softball. Aruba Softball Bond ta ricibiendo un fuerte ekipo College USA kendenan ta yega Aruba diasabra awor 7 di Juni y ta den pleno preparacion pa 5 wega di fogeo contra nos seleccion nacional.

Diadomingo 8 di Juni cuminsando pa 11 am riba veldnan nobo na Pos Chikito Pre-selecion di Aruba lo hunga nan prome wega contra College USA mientras pa 1pm mesun dia nan lo topa otro pa e di dos biaha. Dialuna 9 di Juni pa 630pm lo tin un otro wega mientras cu diamars 10 di Juni pa 630pm Aruba lo bolbe hunga. Finalmente e ultimo wega lo ta diahuebs 12 di Juni pa 630pm contra College USA. Tur wega lo tuma luga riba veldnan nobo na Pos Chikito. Fanaticada ta keda invita pa bin apoya nos muchanan di Aruba contra e ekipo Americano. Softball Fastpitch a la carga!!!

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta continua

CAMPEONATO Heineken Femenino y Masculino ta continua e siman aki. Diahuebs awor 5 di Juni cuminsando pa 7pm riba veldnan nobo na Pos Chikito den categoria AA Macuarima Spark Elektra lo topa Universal Trophy mientras cu pa 9pm e dos rivalnan Montaña Braves lo topa Royal Power. Diabierna 6 di Juni pa 7pm na Pos Chiquito Tanki Leendert Girls ta enfrenta Cheetah mientras pa 9pm BB Pirates ta midi forsa contra RC Cola Indians den categoria A-Klas. Diasabra 7 di Juni cuminsando pa 5pm sharp den liga femenino Jaguars lo hunga vs Cheetah sigui pa 645pm BB Pirates vs Defenders y pa 845pm Hurricanes vs Final Touch. Pues siman yena cu actividad y weganan di softball cu lo tuma lugar riba veldnan na Pos chiquito. Fanaticada anticipando play-off femenino cu lo inicia pronto wak pa bo t'ey!!!!

SCOL di IDIOMA
Pos Chikito 75A – 5843768--6900169
scoldiidioma@yahoo.com

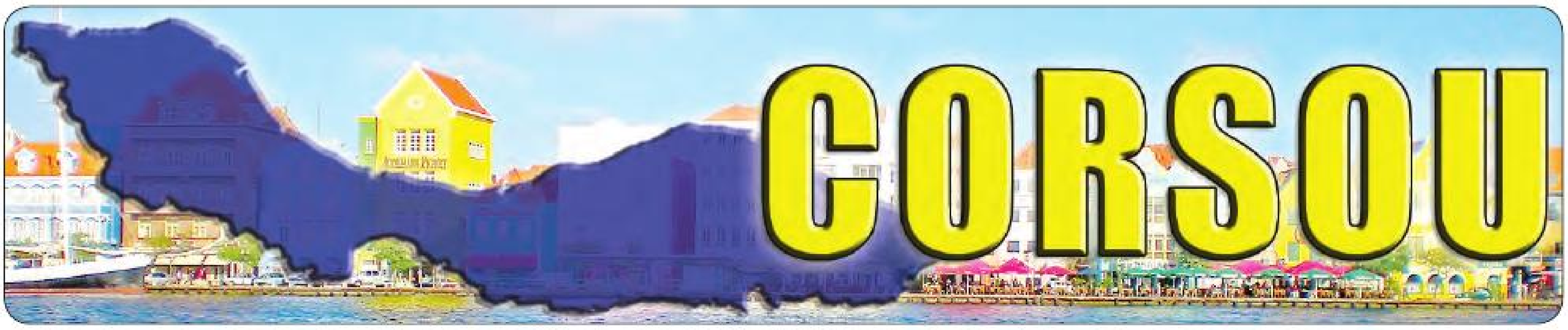
Frans Beginners Level 2 -- start: diamars 3 juni

Mandarin Beginners-1; start diahuebs 12 di juni

Scol di Idioma lo ta cera den luna di juli.
Masha danki pa boso confiansa.

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials
LU neo dual
simBlu music 4.0Samsung s3 sim
Afl. 225.00afl. 175.00 afl. 399.00
Also: Samsung S5 , Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc......
Accessories for: HTC Sensation Xl, One X, Rhyme and Samsung S2 , S3 and Note.
Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S3, Samsung Note 2, Blackberry Q10 and Q5 , curve 9220, 9320 and more.
Hp Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
ITunes gift cards $ 10.00 and $ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......
Dragon Cd & Electronics
MainstreetSan Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 – 13.00 and 14.30 – 18.30 hrs.

AWE Mainta
Find us on Facebook
Like



CORSOU

3 tipo cu arma di candela ta atraka Toko Daal

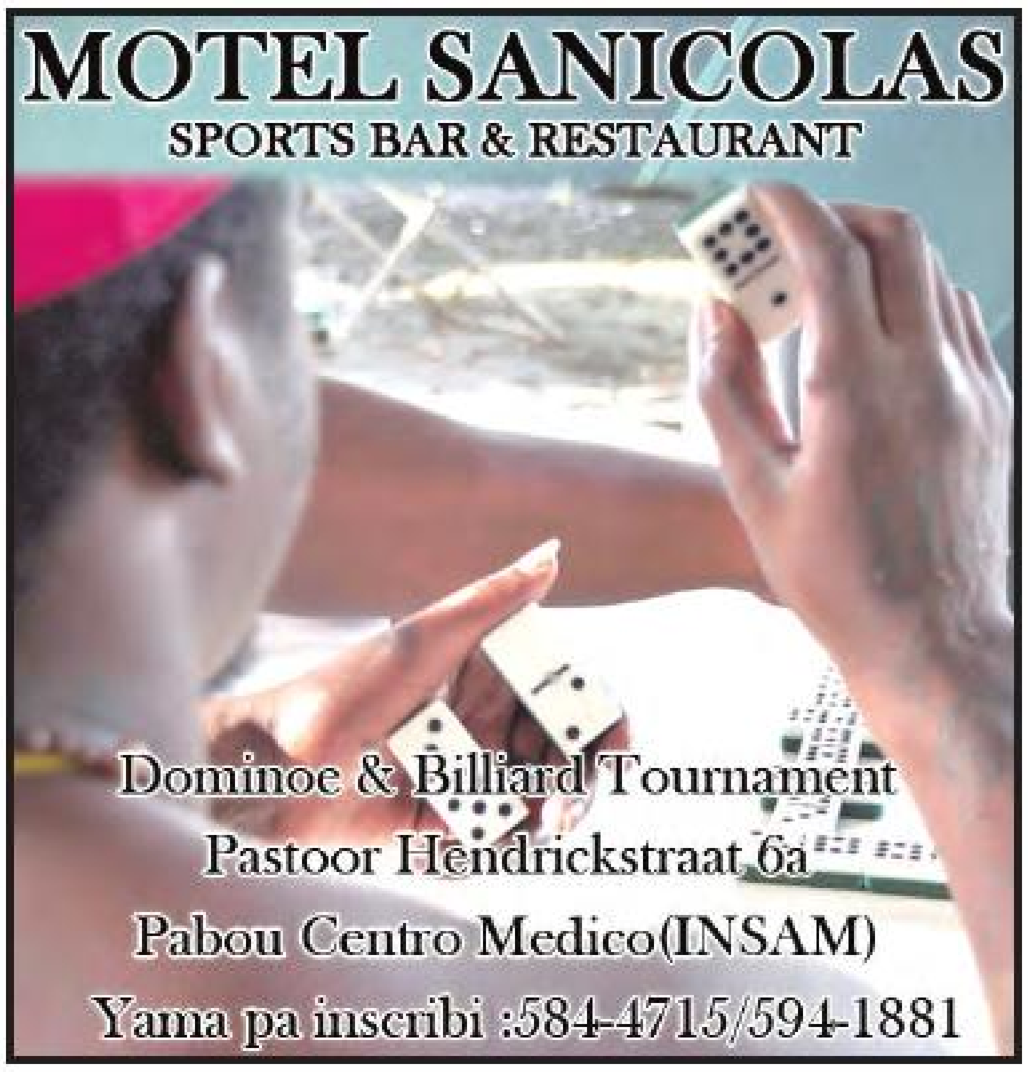
JIAN DAAL
POLIS
SIRBI I PROTEHA

AUTORIDADNAN a bay cu urgencia ayera anochi na Toko Daal cu ta keda riba Weg naar Westpunt na altura di Juan Domingo. Aki nan 3 tipo un rato prome a drenta i cu arma di candela ta exigi e doñonan pa duna nan tur e cen i ta bay cu placa di e benta di dia.

Ademas di esaki nan a bau cu carchi telefon i tambe sigaria. Tambe e tiponan aki a drenta den reki i bay cu algun bleki di cornedbeef y tambe bleki di tuna. Na nan salida a ranca un telefon for di un cliente cu net e momento ey tabata drentando e establecimento pa haci compra. Despues di nan acto, nan a drenta den un auto i core bay perde den e caminda tera net patras di e toko. Atraco Team ta investigando e caso aki.

Descuido den trafico

Autoridadnan mester a bay Orionweg ku ta keda den Zeelandia despues cu 2 auto a dal contra di otro. Tur cos ta mustra cu pa descuido den trafico un auto a bula i dal e otro cu tabata pasando riba un caminda cu tin preferencia. Aki nan un dama ta sali levemente herida i a pidi ambulance pa duna asistencia. E accidente aki keda investiga.


MOTEL SANICOLAS
SPORTS BAR & RESTAURANT
Dominoe & Billiard Tournament
Pastoor Hendrickstraat 6a
Pabou Centro Medico(INSAM)
Yama pa inscribi :584-4715/594-1881

A mata Martha den bista di polis

Djasabra a dera Gwenette Martha na Brievengat

WILLEMSTAD - E periodistanan di Telegraaf cu ta specialisa den criminalidad a publica ayera cu diasabra ultimo a dera e notario criminal di Corsou, Gwenette Martha den santana na Brievengat.

Reportadamente decenas di famia i amigo a asisti na e entiero.

Famianan no a permiti periodistanan pa filma i saca foto mientras cu e entiero a tuma luga cu fuerte presencia policial.

E compañera di bida, di descendencia Marocano, di e difunto i su dos yiunan tambe tabata presente.

A likida Gwenette Martha cu por lo menos 80 impacto di bala di mitrailleur dia 22 di mei ultimo na Amsterdam.

E atentado tabata asina bon plania cu pa despista polisnan, nan a kima un auto pa laga pasa como ta e auto den cual nan a huy, nan a pega na candela mientras cu nan mes tabata den otro auto.

Polis a haya e auto den Venserweg na Diemen.

Specialistanan den reportahe di crimen na Hulanda a relata cu e anochi cu nan a mata Martha, e tabata riba caya sin chaleco anti-bala pasobra e tabata sa cu polis ta sigui su pasonan.

I e tabata sa cu si e polisnan a ripara cu e tabatin chaleco anti-bala, nan lo a areste mesora.

Hendenan cu ta den e circuito criminal na Hulanda tabata sospecha cu nan a likida Martha den bista di polisnan cu tabata observando su pasonan.

E polisnan a trata di sigui e auto di fuga pero a stop dado momento pasobra nan a haya miedo.

E matonnan tambe tabata sa cu polis ta vigila Martha pero poco esey a importa nan pasobra nan tabatin ordo pa mata Gwenette.

E pagina electronico CrimeBron su reporteronan a papia cu hendenan cu a mira e pistoleronan huy den un auto i cu un otro auto (policial) a purba sigui nan pero despues a bandona e intento.

Polisnan sa cu e pistoleronan a huy den un BMW pasobra nan tabatin e auto na bista.

Sinembargo e pistoleronan tabata un paso mas inteligente cu polisnan i a despista nan kimando un otro auto.

Loke periodistanan specialisa den crimen ta sperando awor ta pa polis revela e grabacionnan cu nan a haci di e asesinato.

Otro rumor cu ta circula ta cu e pistoleronan tabatin un areglo cu polis cu si nan mata Martha, no ta persigui nan despues di e asesinato.

Damita secuestra pa dos tipo

Den oranan di atardi un dama tabata canando den area di Winston Churchillweg i aki 2 tipo (conoci pe dama) a hince den un auto Mitsubishi Lancer, pa despues bay cu ne. No ta cla ainda kico exactamente tabata e intencion di e hombernan, pero dado momento den area di Kanga e damita aki a bula for di auto pa scapa su bida for di e 2 tiponan aki. Mes ora el a pidi yudansa i polisnan atento ta logra haya e auto Mitsubishi Lancer shinishi aki den area di Seru Fortunaweg. Despues un persecucion e tiponan aki ta subi Fortuna Ariba i parkeer e outo den un cura di cas pa despues core bay na pia. Autoridadnan cu ta rapido a logra di detene un di nan na e sitio mes. E otro homber mas despues di un buskeda ta logra captura esaki tambe.

E damita a keda hiba dokter di cas pa tratamento pa varios corta na su curpa a consecuencia di a bula for di e auto. E caso ta bou di investigacion

Fiel hungado di Lotto den menos di tres luna ta bolbe gana

Big 4 ta parti premio grandi di 22.800 florin

Den menos di tres luna

Lotto
Lotto di Dia
Mega
Big 4
Zodiac

Juan B.

22.800

Twentytwothousandeighthundred Florins

Big 4

JUAN B. ta sumamente contento cu dia 30 di Mei tawata, un biaha mas, dia di suerte pa su casa. Juan su casa ta un persona cu semper ta cumpra su numbernan vast. E ta semper den wega cu e numbernan 9065, cual por cierto ta su number di auto. Algun luna pasa el a gana 10 mil florin cu Zodiac y riba Diabierna 30 di Mei, net tres luna despues el a hunga Big 4, y ata atrobe e ta resulta den un ganado y e biaha aki di 22.800 Florin.

Riba 30 di Mei el a cumpra su numbernan hungando Big 4, e la opta pa hunga Pick 4 y Last 3 na Gitano Lottery. Juan a pasa na oficina di Lotto pa busca e check pa su casa. Nan ta masha contento cu e suma bunita cu nan a gana. Nan lo haci bon uzo di d je, el a bisa.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Glitz Casino ta haci bunita Donacion na Special Olympics Aruba

Glitz
Casino

Aruba, May 05, 2014

Pay to the order of: Special Olympics Aruba $ 1000,-

The sum of: one thousand dollars

For: Sponsorship Signature:

GLITZ Casino localisa den La Cabana Lobby a haci un donacion di $1000-, dollar na Special Olympics Aruba. Den un ambiente ameno e bunita suma aki a ser entrega dilanti tur e cliente nan di bingo na representante Sheiy Pesqeira for di General Manager di Glitz Casino Sr. Chris Scott.

Glitz Casino Bingo Bongo di tur dialuna un su man di esaki ta ser poni den pa asina tur luna por haci un donacion na un instancia caritativo . Hungando bingo Bongo di Glitz Casino bo tambe ta contribui. Tur luna cliente nan mes ta scoge un instancia pa ricibi un bunita donacion .

Ribe photo por presencia na momento cu e bunita suma a ser entrega .

Bishita pagina di Facebook Glitz Casino of yama nos na 587-3399.

Diasabra awor for di marduga te atardi

N.V. ELMAR cu trabou di cobamento den Pos Abou

Ta pidi automobilistanan pa tene cuenta cu cambio den trafico

PA garantisa calidad di servicio di suministro di coriente pa henter Aruba , N.V. ELMAR continuamente ta trahando riba mantencion, renobacion y expansion di e infrastructura di su red. Actualmente entre e diferente proyectonan di N.V. ELMAR , e compania ta trahando riba un proyecto di instalacion di un kabel nobo di 60kV den e districto di Noord pa cual ta pidi atencion pa cambio den trafico riba diasabra awor, dia 7 di juni 2014.

N.V. ELMAR ta anuncia cu en conexion cu cobamento y ponemento di tubo na e crusada di Pos Abao y Caya Musica, lo cera caminda na altura di rotonde Tanki Flip te cu rotonde di Sasakiweg. Lo cera e caminda diasabra for di 4'or di marduga te den oranan di atardi.

N.V. ELMAR ta urgi tur hende pa tene cuenta cu esaki ya cu lo tin basta hende trahando riba caminda. Lo aprecia si automobilistanan lo por baha velocidad, pa siguridad di e empleadonan trahando riba caminda.

N.V. ELMAR ta pidi comprension pa e situacion aki y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e situacion di ceramento di e caminda aki por trece cune.

Fraude!

E compra di Neymar cu FC Barcelona a biba diamars un capitulo nobo na conoce cu fiscal a resolve e investigacion cu den e operacion di e club di Barcelona, tanto fiscal como hudicial, ta yamando e ex presidente Rosell pa declara e prijs final di e delantero, cu ta riba di 170 miyon euro. E investigacion a conoce cu FC Barcelona na momento di cumpra Neymar a comete un delito di fraude fiscal na evadi 9,1 miyon euro. Esey ta e cantidad cu Barcelona a keda si'n paga na Hacienda (Belasting) na contrata e delantero brasileño y cu a nenga e argumento di e club, cu di tur manera a presenta un declaracion complementario di 13,5 miyon euro pa asina cubri cualkier "eventual interpretacion cu por sali na cla pa e contract firma", segun e club catalan a informa den e momento ey.

Fiscal den su informacion a conclui cu FC Barcelona lo a evadi un total di 9,1 miyon euro na no declara con a paga e grupo vincula cu e futbolista, y cu a subi di 10 miyon di euro na 2011 pa 27,9 miyon na 2013 pa concreta su compra. E 9,1 miyon ta e cifra cu ta corresponde na 24,75% di e 37,9 miyon di euro cu e club a paga na e empresa controla pa e famia Neymar y cu e investigacion a conclui cu no ta forma parti di e traspaso, sino di e salario di hungador, pa cual mester ta considera como rendimento di trabou. Despues di ricibi e informacion, e huez Ruz a manda un solicitud pa asina e ex presidente di Barcelona, Sandro Rosell bini declara e siguiente 13 di juni, y e ehecutivo nan tambe cu a traha tur e contractnan pa cumpra e delantero.

E ex presidente di e club, cu a bandona su posicion na luna di januari durante e problema, no tabata t'e ainda yama pa interrogacion, pero awo cu e informacion e lo mester acudi y duna un declaracion den un tempo no mas tarda cu dos luna. Barcelona ya a compronde e necesidad di colabora cu husticia y tres luna pasa a opta pa regularisa su situacion fiscal via administrativo, cu e pago di e 13,5 miyon euro, pero esey no ta kita e posibilidad di wordo declara culpabel, pero e lo por ta menos pa a actua di bon fe.

Den e peor caso, sin embargo, e codigo penal ta stablece un sancion economico di t'e cu seis biaha e cantidad defrauda. Esey ta nifica cu si Barcelona wordo condena lo mester paga ademas di e 9,1 miyon supuestamente defrauda, un multa cu lo por yega t'e 41 miyon euro, paso ya a hasi un pago di 13,5 miyon. Tur esaki lo provoca cu e operacion den e compra di Neymar lo pone cu e club di Barcelona saca un total di riba di 170 miyon euro, loke ta provoca, sin ningun duda, cu e escandalo aki lo sigui crece rond di un operacion cu ya a kita un presidente y cu ta sigui menasa e paz den Barcelona.

Watch the World Cup without buffering
scarlet
APPLY NOW!
scarletaruba +(297) 584-2595 www.scarletaruba.com

Budget®
Escape the everyday.™

586-1210
Palm Beach Plaza
588-1210
Pos Chiquito 100
AKI SUSHI
ARUBA
www.facebook.com/akisushihoreca

Nos Seguro N.V.
INSURANCE BROKER
J.G. EMANSTRAAT # 90
TEL: 5886829~5886825
FAX: 5886826
ARUBA

Activa TRADING N.V
ACTIVA TRADING N.V.
SCHELPSTRAAT 58
TEL: 582-5513 FAX: 583-3744
DIALUNA - DIABIERNA: 8:00-12:30 Y 2:00 - 5:30
DIASABRA: 9:00-1:00
ACTIVA TRADING N.V. TA OFRECE E MIHO PRIJS, CALIDAD Y SERVICIO
ACTIVA DC INVERTER GOLD SERIES
PROTEHA CU ANTI-CORROSION HYDROPHILIC COATING
CONTRA TUR ELEMENTO DI NATURALESA

BTU	Volt	Cash
9.000 BTU	110v/220v	AWG 1.025,-
12.000 BTU	110v/220v	AWG 1.125,-
18.000 BTU	220v	AWG 1.525,-
24.000 BTU	220v	AWG 1.925,-
30.000 BTU	220v	AWG 3.225,-
36.000 BTU	220v	AWG 3.745,-

2014 FIFA WORLD CUP BRAZIL
OFFICIAL BEER
Budweiser

LOTTO 5
Solamente cu 4 fl
Afl. 33
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Fase di Grupo

Grupo A

Juni 12 - Brazil Vs. Croacia
4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo

Juni 13 - Mexico Vs. Cameroon
12pm - Arena das Dunas, Natal

Juni 17 - Brazil Vs. Mexico
3pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Juni 18 - Cameroon Vs. Croacia
6pm - Arena Amazonia, Manaus

Juni 23 - Cameroon Vs. Brazil
4pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Juni 23 - Croacia Vs. Mexico
4pm - Arena Pernambuco, Recife

Grupo B

Juni 13 - Spaña Vs. Hulanda
3pm - Arena Fonte Nova, Salvador

Juni 13 - Chile Vs. Australia
6pm - Arena Pantanal, Cuiaba

Juni 18 - Spaña Vs. Chile
3pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Juni 18 - Hulanda Vs. Australia
12pm - Estadio Biera-Rio, Porto Alegre

Juni 23 - Australia Vs. Spaña
12pm - Arena da Baixada, Curitiba

Juni 23 - Hulanda Vs. Chile
12pm - Arena Corinthians, Sao Paulo

Grupo E

Juni 15 - Suiza Vs. Ecuador
12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Juni 15 - Francia Vs. Honduras
3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Juni 20 - Suiza Vs. Francia
3pm - Arena Fonte Nova, Salvador

Juni 20 - Ecuador Vs. Honduras
6pm - Arena da Baixada, Curitiba

Juni 25 - Honduras Vs. Suiza
4pm - Arena Amazonia, Manaus

Juni 25 - Ecuador Vs. Francia
4pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Grupo F

Juni 15 - Argentina Vs. Bosnia - Herzegovina
6pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Juni 16 - Iran Vs. Nigeria
3pm - Arena da Baixada, Curitiba

Juni 21 - Argentina Vs. Iran
12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Juni 21 - Bosnia - Herzegovina Vs. Nigeria
6pm - Arena Pantanal, Cuiaba

Juni 25 - Nigeria Vs. Argentina
12pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Juni 25 - Bosnia - Herzegovina Vs. Iran
12pm - Arena Fonte Nova, Salvador

CARNICERIA CENTRAL
FRESH MEAT DAILY
Bin busca bo carni di calidad pa asina gosa di Mundial 2014

Toko
Pasa busca bo pan
nos durante M

orin, bo por gana e suma grandi aki

5.000,-

sorteo ta awe nochi

Lotto

Mundial 2014

Grupo C

Juni 14 - Colombia Vs. Grecia
12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Juni 14 - C. Marfil Vs. Japon
9pm - Arena Pernambuco, Recife

Juni 19 - Colombia Vs. C. Marfil
12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Juni 19 - Grecia Vs. Japon
6pm - Arena das Dunas, Natal

Juni 24 - Japon Vs. Colombia
4pm - Arena Pantanal, Cuiaba

Juni 24 - Grecia Vs. C. Marfil
4pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Grupo D

Juni 14 - Uruguay Vs. Costa Rica
3pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Juni 14 - Inglaterra Vs. Italia
6pm - Arena Amazonia, Manaus

Juni 19 - Uruguay Vs. Inglaterra
3pm - Arena Corinthians, Sao Paulo

Juni 20 - Costa Rica Vs. Italia
12pm - Arena Pernambuco, Recife

Juni 24 - Italia Vs. Uruguay
12pm - Arena das Dunas, Natal

Juni 24 - Costa Rica Vs. Inglaterra
12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Grupo G

Juni 16 - Alemania Vs. Portugal
12pm - Arena Fonte Nova, Salvador

Juni 16 - Ghana Vs. Merca
6pm - Arena das Dunas, Natl

Juni 21 - Alemania Vs. Ghana
3pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Juni 22- Portugal Vs. Merca
6pm - Arena Amazonia, Manaus

Juni 26 - Merca Vs. Alemania
12pm - Arena Pernambuco, Recife

Juni 26 - Portugal Vs. Ghana
12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Grupo H

Juni 17 - Belgica Vs. Algeria
12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Juni 17 - Russia Vs. S. Corea
6pm - Arena Pantanal, Cuiaba

Juni 22 - Belgica Vs. Russia
12pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Juni 22 - Algeria Vs. S. Corea
3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Juni 26 - S. Corea Vs. Belgica
4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo

Juni 26 - Algeria Vs. Russia
4pm - Arena da Baixada, Curitiba

Dakota

y cosnan dushi cerca
undial di Brazil

La Granja

Aruba's renowned airconditioners for home or business with over 21 years of experience and factory trained technicians

A.C.C.
Aruba Climate Control

Airconditioning & Refrigeration Solutions
- Sales, Installation, Service & Repair on any Brands
- Residential & Commercial / Industrial System
- 24 hours Emergency Service
- Out Door & Indoor

High Efficiency Experts
Inverter Technology Available
ecox TGM DAIKIN RUUD Goodman YORK Panasonic

Outdoor & Indoor Portable Cooling Solution

VRF Systems

Inverter Energy Saving
- Residencial

Solution Mini VRF
- High & Lowenoice COP
- DC Inverter Compressor & Fan motor
- Max. 7 indoor units
- 100 mts. Max. pipe length

Commercial Solution
- VRF Outdoor Units
- VRF Indoors Units

24 Hours Emergency Service 593-0297 592-2633

www.arubaclimatecontrol.com • E: info@arubaclimatecontrol.com • T: 583-8959 • F: 583-3659

Join The Ritz-Carlton Ladies & Gentlemen

The Art and Soul of Hospitality

www.ritzcarlton.com/careers

THE RITZ-CARLTON®
ARUBA

Click on this ad to visit our website

RBC

RBC Royal Bank

MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES

ARUBA

IT OWES ITS SOFT TASTE
TO 200 FEET OF SOLID ROCK

Over decades and drop by drop, tropical rainfall filters through volcanic rock into an ancient aquifer hundreds of feet below ground to create Earth's finest water.
It's a natural process that provides FIJI Water with its unique mineral profile and soft mouthfeel.

Try a bottle.
You owe it to yourself.

Vinco Trading Company AGENTE DISTRIBUIDOR

Skirbi pa Ruthy” Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen

Lectornan tin rason y pa Kerki Aruba su bendicion

Protestantse Kerk
1846
Aruba
Heineken
Off the rocks
RESCATA
KERKI 1846

Keto bay hayando reaccion di personanan cu ta lesa mi relatonan cu hopi atencion.

Lectornan cu ta dunando mi compliment pa mi bunita skirbimento di temanan varia cu por inspira nos tur. Danki na nos fiel lectornan pa boso bunita palabranan dirigi na mi persona.

Den un combersacion masha bunita cu un Sra. dama cu mi no conoce personalmente, pero combersando ta como si fuera nos conoce otro pa añas caba, nos a repasa algun temanan bunita y importante di nos bon gobierno y con bunita nos dinamico prome ministro Mr. Mike Eman ta papia den e diferente idiomanan, cu ta surpasa tur otronan cu a yega di sinta den e puesto ey anteriormente. Ta berdad, Mr. Mike Eman ta papia nechi, cu bon manera pasobra e mes ta un hende nechi cu bon manera, un persona hopi carismatico. E ta berdaderamente un digno representante di nos pueblo den tur sentido di e palabra y e tin un bon team na su banda. A ser menciona e incidente cu un reportero of ta empleado di un emisora cu a yega di casi sunchi Mike den su cara, hinca e microfon casi den Mike su boca, locual a crea un otro disgusto den pueblo, pasobra, shonnan, ban ta franco y honesto cu otro, algo asina no ta haci cu bo prome dinamico prome ministro cu ta representa nos dignamente tur caminda y cu tur hende cu e dirigi su mes na dje, den nomber di nos pueblo. O o o , mi no por a pensa nunca cu mi crenchi critica por a wordo mal comprende pa varios hende cu a core pensa cu Lady Ruth ta contra di AVP, djis pasobra su peticion no a ricibi contesta. Fout shonnan, full fout, como pueblo nos tambe ta sigui nos desaroyo riba nos isla cu hopi atencion y sa duna critica constructivo tambe y kere mi, nos ta hopi orguyoso di nos gobierno en su totalidad. Ta bon comentario so ta tende tur caminda, pero locual ta tende tambe ta, cu , please please please, no admiti mas stranhero akinan pasobra Aruba no tin mester di mas. Antes pa trabao den hotelnan, pero awor no mas. Y pa no pone tram den Wilhelminastraat, esaki tambe tawata un opinion expresa pa un di nos fiel lectornan. No mester di crea mas gasto grandi, pero ahusta y adapta unda cu por pa trece bek e bon balans den nos presupuesto. Lectornan tin rason. Y nos ta spera cu e peticionnan aki haya oido cerca nos gobernantenan tambe. Placa tawata y lo sigui hunga un rol importante riba tur tereno. Nos por corda con bunita tawata e actividadnan organisa riba Plaza Daniel Leo pa recauda fondo pa Kerki chikito di playa por wordo drecha. A logra x suma di placa, no henter e suma cu mester pa cubri tur e trabaonan di renobacion, pero algo ta algo, mirando cu cosnan no ta barata mas awendia pero keto bay cu nos isla bendiciona cu bon hendenan cu kier duna di nan curason. Manera e artistanan e dia di recauda fondo pa Kerki, manera nos amiga stima Nilka Franka , un hende muhe fuerte y bunita inside out cu a tuma e curashi pa a bin cu e proyecto grandi ey di recauda fondo pa Kerki. Danki Nilka !!!!y danki na tur e personanan y of instancianan cu a duna nan cooperacion , tambe e radio emisora Magic Fm cu a transmiti en bibo for di Plaza Daniel Leo. Nos mes a dal un baila chikito ora Mighty whitey tawata cantando un dushi calypso song. Nos a bebe un juice di lamunchi y cumpra algun T-shirt di Kerki. Ban spera cu poco poco pero sigur tur e trabaonan keda cla cu nos Kerki chikito. Nos ta un comunidad uni cu hopi amor pa nos Creador, ni maske tin varios gruponan religioso aki na Aruba, multiculturalmente. Nos ta hendenan di fe y trahado. Nos ta casi na mita di e aña 2014, un aña cu hopi retonan pero tambe di hopi logronan. Naaaaaah, Lady Ruth no tin intencion di sigui papia y skirbi cosnan cu tin di haber cu politica, pero ta interesante pa scucha di otronan nan opinion tin bes vocifera atraves di e relato aki. Ah si, mi a tende cu mi a wordo elogia den un of otro programa radial despues di mi crenchi critica constructivo pa mehora nos sistema di comunicacion den nos departamentonan gubernamental, no ta Lady Ruth su intencion di sali Woman of the Year, lol, hahahahh, mi no ta den competencia cu ningun den nada. Simplemente siguiendo mi mesun humilde curason su luz pa sigui inspira otronan. Mi a nenga algun tempo atras di sali den e kalender di New India, pasobra mi tin mi mesun timing di mi cosnan, y mi no ta buscando mas popularidad ni mas fama. Semper mi a sirbi mi pueblo sea como lider scout, den womens club, como e Poeta Original of den otro proyectonan, mi sa ken mi ta como hende y como e Poeta Lady Ruth. Shonnan, ban sigui cu nos bon trabao y no steun ariba gobierno so, ban yuda unda nos por cu kico cu nos por. Ban stop di benta papel, cups, saco di plastic y boter di cerbes ariba caya of den nos bunita cunucunan, ta pesey tin bari. Pa un Aruba bunita y limpi pa nos tur !!!Pasa un dushi dia yen di harmonia !!!! Haci bon uzo di bo regalo di awe cu bo a ricibi , esta, un otro bunita dia pa mehora cosnan y stima bo famia.

Edalitza Weller instala como miembro di Kiwanis Club of Aruba

Durante e reunion general semanal di Kiwanis Club of Aruba dia 28 di mei ultimo, e presidente Guito Croes a introduci oficialmente Edalitza Weller na e miembronan presente como e miembro mas nobo. Aunke cu Edalitza a experiencia caba algun reunion y actividad di e club, riba e anochi aki e momento special a yega pa e wordo instala como miembro.

E persona cu a toca e tarea pa dirigi e discurso pa e instalacion di e miembro nobo tabata Oscar Antonette, cu ta miembro cu mas aña den e club. Señor Antonette a splica amplíamente riba e definicion di Kiwanis Club, cu ta un organisacion global di boluntario cu ta dedica na cambia e mundo, un mucha y un comunidad alabes. El a splica cu como miembro ora bo ricibi un tarea, esaki ta bira un deber pa cumpli cune. El a mustra riba e importancia pa atende e reunion semanalmente aunke famia y salud ta bin prome. Cu atencion tur e miembronan presente a sigui e splicacion extenso di PLG Oscar y specialmente Edalitza Weller, cu a ricibi informacion valioso como un miembro nobo di e club.

E dos sponsornan pa instalacion di Edalitza Weller como miembro tabata; Giantonio Muller y Bob Spellen, unda cada un na nan turno a lesa e codigo di etica y obhetivonan di Kiwanis Club of Aruba. Siguientemente e president, Guito Croes, a pin e boton di Kiwanis, haciendo asina Edalitza Weller oficialmente miembro di e club.

Cu un sonrisa Edalitza a ricibi su boton como un Kiwanian y den su discurso el a conta cu como studiante na Colegio Arubano e tabata miembro di Key Club y cu locual el a siña e tempo ey, te ainda e ta aplica. Edalitza despues cu el a gradua den International Business na Hulanda, a inicia su carera profesional na Meta Corp como ehecutivo den mercadeo. El a señala cu e ta gusta siña y yuda hende y p'esey e ta encanta pa ta parti di Kiwanis Club of Aruba.

E 'Certificate of Membership' hunto cu algun otro detaye di e club, a keda entrega pa Bob Spellen y Guito Croes na Edalitza Weller, cu a ricibi un fuerte aplauso como miembro nobo di e club di e esunnan presente.

Falta un siman pa "Red Cross Goes 80's"

Cruz Cora Aruba ta den su ultimo siman di preparacion pa su "Wine & Cheese Fundraising Party" anual. E prome fiesta di fundraising a tuma luga na 2011 y cada aña e fiesta ta bira mas exitoso. Cada aña cu un otro tema y sorpresa y un ambiente tremendo.

E aña aki no lo ta diferente, e tema cu a scoge ta "Red Cross Goes 80's" y lo wordo anima dor di Miniteca Metropolis. Ta priminti di bira un anochi pa hiba tur hende bek den tempo.

E fiesta aki ta un realidad cu hopi sosten y ayudo di diferente sponsor manera: Aruba Surfside Marina, Miniteca Metropolis, Tropical Bottling Co, Playa Liquor, Romar Trading, ECA N.V., Chef Kelly y Click-Print. Pa ticket por pasa na oficina di Cruz Cora na Pedro Gallegostraat 14 of yama na tel. 582-2219. Tambe na porta lo tin porta.

dr.pixels@live.com
2013 Copyright

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba AirportAuthority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di
Sra. Vda. MariaS. Dirksz-Rosenberg
Mama di nos colega den e departamento di
Finance&Administration, Frida Dirksz

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon4 di Juni, 2014for di 1'or pa3'or di
atardinathe Olive Tree Funeral Home – Cumana.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. taextendepalabranan di profundo
condolencia naFrida y demasfamia.

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.
in co-operation with Schiphol International B.V.
Schiphol Group

Marriott Aruba Care Foundation ta

Sostene "Biba Bou Guia" cu articulonan esencial pa un mihor vivienda

Recientemente Marriott Aruba Care Foundation a haci un donacion na Biba Bou Guia, un fundacion cu meta pa guia personanan cu limitacion mental pa por biba mas independiente den nos comunidad.

Actualmente, e fundacion tin 20 cliente cu ta ricibiendo guia profesional di specialistanan den e ramo aki.

E donacion ta consisti di articulonan esencial cu e fundacion tabatin mester p'asina ofrece nan clientenan un mihor hogar pa biba.

Marriott Aruba Care Foundation tabata sumamente contento pa por a haci e deseo aki realidad dor di regala Biba Bou Guia varios machine di laba paña, kashi di paña, stove, set di weya, keetel, rice cooker, fan, cama, matras y paña di cama. E organisacion tabata gratamente sorprendi cu e donacion bunita aki.

"E asociadonan di Aruba Marriott Resort y Stellaris Casino y Marriott Ocean y Surf Club ta orguyoso di por tabatin e oportunidad di yuda e clientenan di Fundacion Biba Bou Guia mehora nan calidad di bida por medio di Marriott Aruba Care Foundation.

Cu e iniciativa aki nos ta aportando n'e transicion exitoso di cada un di e clientenan di e Fundacion Biba Bou Guia pa un bida mas independiente. Nos compromiso ta p'e comunidad di Aruba ta un mihor lugar pa biba paso nos tey pa yuda," Ben Figaroa, Presidente di Marriott Aruba Care Foundation a duna di conoce.

Haya bo corant tur dia den bo inbox
Registra Awo na
noticia@awemainta.com
"like" us on facebook
AWE Mainta e corant di tur

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Si Dios ta cu nos ken porta contra di nos

A fayece cristianamente:

Sr. Vdo Jossy Emanuel Arends

Mihor conoci como: "Dotty"

Na edad di 77 aña

Na nomber di su:

Rumannan:

Luis (Chito) Arends y Emelina Tromp

†Olga y †Reginald Henriquez-Arends

Rina y Ronny Celestijn-Arends

Sobrino: Reginald y Adiela Henriquez

Sobrinanan: Desiree Henriquez y Ron Henriquez, Richelle Henriquez,

Sobre sobrinonan: Aleena, Miryelle, Isabela

Primo: Rembert Arends

Fiel y bon amigo: Jan Lobbrecht

Primo y primanan, bisiñanan y conocirnan

Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar Diaranson 4 di Juni pa 10'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888

theolivetreefuneralhome@gmail.com

www.theolivetreefuneralhome.com

AUTO BIEU

Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
Completamente GRATIS
Tambe nos ta piki airco, bateria,
Stoof, wasmachine, fridge, etc.
Completamente GRATIS.
Jama nos na tel: 561-4297/ 592-5766

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CAT4CHI	2:30	3789-7816-7172			
	9:00	8577-0903-6496			
BIG 4	2:30	2493	ZODIAC	2:30	4345 Libra
	9:00	3964		9:00	3888 Tauro
LOTTO DI DIA		12-21-16-06-27			
MINI MEGA		17-21-13-20	MEGABALL		04
DIARIO		6746 9007 1223	SUPER FOUR		7511

LOTTO Cambiando bida...

Auto di huur destrui pa desconoci

Polisnan a bay dialuna 09.23, tras di ex Que Pasa, pa un auto cu a keda kibra. Eynan polisnan a mira un Hyunday i-10, blanco V-4469, y nan a mira cu e bentana banda drechi tabata kibra. E ta bisa cu nan a bay cu e radio y e bateria di e auto. Takelwagen a hiba e auto warda di Polis na Santa Cruz pa investigacion.

Cas no habita a haya bishita di ladron

Polisnan a bay dialuna 10.48, na un cas na Gasparito pa un ladronicia den un cas. Eynan e persona cu ta na encargo di e cas, a haya e luga tur reboltia. E ta bisa cu ladronnan a bay cu flatscreen y tambe cu un computer. Den sala polisnan a haya rastro di ladronisia. E doño di e cas actualmente no ta riba e isla y lo bolbe te dia 19 di juni. E lo traha un lista detaya di locual cu a wordo horta. Recherche a wordo poni na haltura. E cas di bisiña, cu tin camara a bisa cu el a tende mas omenos 06.00, un zonido. Ora cu el a bay controla ela mira e bentana di camber habri, pero como cu e no sa kende ta doño., el a bay drumi.

Señora atraca den de Veerstraat

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 15.51, na un cas den de Veerstraat pa un atraco. Eynan e muhe tabata di remate. E ta bisa cu un rato prome el a wordo atraca pa tres mucha homber. Tur tres ta bisti cu carson preto y T-shirt cora y cu muts preto ta tapa nan cara. Dos a para su tras ya tene su boca pa e no grita. Tur tres tabatin pistol preto den nan man. Dos a ranca su armband y dos cadena di su garganta. Tur tres a core drenta mondi. El a cuminsa grita pa ayudo. Dos bisiña a bin yud'e. Polisnan a hib'e warda y a pone slachtofferhulp na haltura.

---

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:

Sra.Vda. Maria Salomé Dirksz-Rosenberg

Cariñosamente yama: "Meme" of "Chichi"

Na nomber di su:

yiunan: Frida Dirksz
- Esi y Margarita Dirksz-Pantoja
- Mena Dirksz
- Rudolf Dirksz
- Joy Dirksz

Mescos cu yiu: Suzette Boekhoudt y Andre Kelly y yiunan

nietanan: Myrenne Dirksz y Jonathan Tromp
- Crystal Dirksz y Eldridge Weller
- Lizienne Dirksz y Gregory Giel
- Carolina Dirksz
- Angelina Dirksz

nisanieto: Jaythan Tromp

bisanieta: Elayna Weller

rumannan: † Cecilia Geerman-Rosenberg y famia
- Sra.Vda. Agnes Croes-Rosenberg y famia
- Martina y Nico Boekhoudt-Rosenberg y famia

Ex-suegra: Mayra Tromp y famia

cuña: Sra.Vda. Janda Dirksz-Boekhoudt y famia

amiganan: Sra.Vda. Ida Tromp y famia
- Tineke Jansen y famia
- Marian Trapenberg y famia

ayudantenan: Celestina y Pini Rojas

sobrino y sobrinanan: Nanuska Maduro-Geerman y famia, Jean Pierre Geerman y famia
- Nelson Croes y famia
- Ronnie Croes y famia
- Miriam Croes y famia
- Chanin Boekhoudt

primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 4 juni 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home -Cumana pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 3 juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888

theolivetreefuneralhome@gmail.com

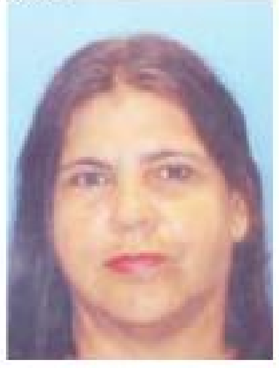
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi ta chikitu, mi sa Duna mi Bo pas Drenta den mi kas
Drenta den mi bida Kambia tur mi struktura Sana tur mi
heridanan Siña mi di bo santidat Mi ke stima Abo so
Pasobra Bo ta mi gran amor Hasi un milager den mi".

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di: Nos ruman,
mi sobrina y nos tanta Stima.



Maria H.A.Dirksen
*13-08-1953 †29-05-2014
Cariñosamente yama "Ija"

Na nomber di su ruman-nan:
Vdo. Emiliano(Emi) Dirksen y yiunan
Lucia Dirksen
Escolastico(Tico) Dirksen na Venezuela
Sixto(Chicho) Dirksen
Lucrecia(Anna) Dirksen y yiu nan
Gisela Dirksen y Milo Werleman

Tanta: Cecilia Ridderstap-Everon y yiunan

Sobrino y Sobrina-nan:
Rolando Dirksen
Evelina y Egbert Brete Dirksen y yiunan
Johnny Dirksen y Carol Dijkhoff y yiunan
Renald y Mary Dirksen y yiunan
Raul Dirksen y yiunan y Cristina Werleman
Raymond y Alexandra Dirksen y yiunan
Randy Dirksen
Angel Kelly y Dilenia y yiunan
Leo Kelly y Bernadette Ellis y yiunan
Jane y Roberto Geerman Dirksen y yiunan

Manera Sobrino: Freddy Rijna

Sobre Sobrino(a)nan:
Eduard, Ederick, Egbert Brete
John y Sharlin Dirksen na Hulanda
Jean-Lyne y Jaimy-Lyne Dirksen
Mayron, Rose-Anne Dirksen
Jessica Dirksen
Daniël, Susan Geerman na Hulanda
Stephany, Denilson Geerman
Leandra, Luis Angel Kelly
Devyne Geerman na Hulanda

Manera Sobre-Sobrina-nan:
Arzuliane y Shantal Arzuza Avila

Stima manera yiunan:
Leo, Ederick, Michel na Hulanda, Isabella, Devyne

Ihanan: Jane, Leo, Egbert, Cinthia

Madrina: Reineta Willems y Famia.

Persona-nan Stima: Zeraida y Gregory Maduro-Romero
Vda.Fabia Romero y Famia

Amiga (o): Mayra Ramos, Gladys y Rolando Romero, Freda Maduro, Lucia Smit

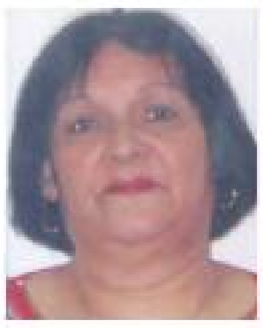
Primo y Prima nan Comer y Comper nan y demas
Famia nan ta invita tur bisiña, amigo(a)nan
Y conocir nan pa asisti na e acto di Entiero,cual lo tuma
lugar Diasabra 7 Juni 2014
Saliendo for di Papilon 113 pa Misa Immaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz E restonan mortal di Maria lo ta reposa for di 12'or di merdia pa 3:30pm na Papilon # 113
Adres pa Condolencia: Papilon #113

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Veronica Kock-Krosendijk
mihor conoci como "Ika" of "Nana"
*28-01-1949 †02-06-2014

Esposo: Laureano "Nano" Kock

Yiu: Valentino Leonardo y Jamira Kock

Mayornan:† Theofilo y †Polonia Krosendijk- Krozendijk

Nietanan: Valjienne y Jirvianna Kock

Yuinan di criansa:Anthony Kwidama, Ashna Vos, Jason Vos
Jean-Marie Vos
Rumannan: Dominico "Coco" y Maria Krosendijk
Beatrix "Bea" y Ricardo Kwidama
Maria Krosendijk y Rosendo Kock y famia
Seferino "Adri" y Catharina Krosendijk
† Maria Mercedes "Mechi" Hernandez

Sobrino y sobrinanan: Silvia y Guillermo Ruiz, Jahaira "Jacky" y Gregory Maduro y famia, Eric Kwidama y Daisy Krosendijk y famia, Anthony y Natasha Kwidama y famia, Bryan Krosendijk y Ghislaine Gomes, Andrëina Krosendijk y Ryan Schwengle, Anoushka Hernandez y Cedrick Richardson y famia, José Hernandez

Tanta y Omonan: Brigida Croes-Krozendijk y famia † Maximo Krozendijk y famia, † Cerilio "Richi" Krosendijk y famia, Narcisio Krosendijk y famia, Johan Krozendijk, Jacobo "Coco" Krosendijk y famia, Theresita Koolman-Krosendijk y famia, Regina "Ina" Krosendijk †Otilia Koolman-Krosendijk y famia, †Maria Marcelina Krozendijk-Krosendijk y famia

Swanan y cuñanan: Francisco "Chico" Hernandez †Jacobo y Ana Kock y yuinan, †Maximo y Clarita Kelly y yuinan

Prima di cas: Texiana Willems-Krozendijk y famia

Mescos cu nietonan y nietanan: Shykia, Desharina, Amadee, Antonella, Suehaile, Ettienne, Natiushka, Joceanne, Ansheska, Larianne, Lydienne, Gerard

Famianan: Kock, Krosendijk, Krozendijk, Jansen, Koolman, Croes, Rasmijn, Semeleer, Kelly, Kwidama, Goeloe, Pas, Hernandez, Ruiz, Maduro, Vos, Gomes, Schwengle, Richardson, Trimon, Bikker, Jones, Chatlein.

Su primonan y primanan, su comernan y compernan, su ihanan, su amigonan y amiganan di cas y demas famianan, bisiña y conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 5 di Juni 2014. E resto mortal di nos difunto stima lo reposa na Seroe Biento 28 for di 12'or di merdia te cu 3'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranzon 4 di Juni 2014 di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar. Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Cu Tanchi Ika sosega na paz.

Haya bo corant tur dia den bo inbox
Registra Awo na
noticia@awemainta.com
"like" us on facebook
AWE Mainta
e corant di Toko

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo 23:1-3

Cu inmenso tristesa na nos curason pero contento pa tur loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida mama, wela y bisawela:

ESTEFANIA BRIEZEN-LOPEZ
Miho conoci como Cheban of Machi
Viuda di Vicente Briezen
15 mei 1924 – 1 juni 2014

Na nomber di su:

Yiunan: Mario y Rosa
Adela
Cochise y Jenny
Chai
† Andres
† Chendo
Didi

Nietonan: Marcelino y Isidra Briezen
Egbert
Juni Briezen y Janis Schoppema
Natalie y Mario Lobo
Frank Briezen y Darlene Allias
Vincent y Yuliana Briezen
Valery y Alvin Flanegin (na Merca)
Jeremy
Shanwar
Shamir
Faith
Jessie y Naldo Maria
Mary-Rose (na Hulanda)
†Rosley
Darrell Briezen y Cherry Groeneveldt

Bisanietonan: Jeomar, Dayahnara, Mason, Nathan, Mirielle, Ariella, Kayden, Jahvin,
Cybelle, Marielle, Charmaine, Faith, Jason

su tanta, primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 5 di juni 2014 pa 4 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or na the Olive Tree Funeral Home.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas.

Diaranson 4 di juni di 7 or – 9 or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

---

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

De Here is mijn licht en mijn heil, voor wie zou ik vrezen?
De here is mijns levens veste, voor wie zou ik vervaard zijn? Psalm 27:1

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat van ons is heengegaan, Met diepgelegenhied maken wij bekend;
Mijn echtgenoot, onze vader, broer, oom, zwager, neef en lieve opa

HAROLD ROOHIET BALGOBIND
26 Maart 1951 - 30 Mei 2014

Omringd door zijn dierbaren, heeft hij op moedige en waardige wijze afscheid genomen van het leven.

Nabestaanden:
Echtgenoot: Ansje Balgobind
Kinderen: Ricardo Balgobind (Sur), †Rinaldo balgobind (Sur) , Maureen Balgobind, Raita Balgobind, Shaila Vrolijk Balgobind
Kleinkinderen: Shalinie, Lisandra, Nathan, Ashwin en Aisha
Schoonzoon: Hubert Vrolijk
Schoondochter: Rinia Balgobind Channoo
Zusters: Sila Balgobind
: †Neli Kali
Neven & Nichten : Soeroedj Kali & fam (Ned)
: Royke Kali en Fam (Ned)
: Chitra Blum en Fam(Ned)
: Mitra & Narain Soodhoe en fam (Ned)
: Ram Kali en fam (Aruba)
: Krishna Kali en fam (Sur)
: Ratna & Burt Wijntuin (Sur)
†Christien Waterberg (Sur), Bryan Grootfam en fam (Sur) Ciriel Grootfam en fam (Sur), Wilgo Balgobind en fam (Sur) Gerda Balgobind en fam
Tante & Oom : Fam Matawlie (Sur), Prem & Calixta Manna en Fam (aruba), Schoonbroer : Rambarak Kali & fam (sur) , Paul Bidesie (Sur), : Kenneth Bidesie (Ned)
:Rammie Bidesie & Fam (Sur) , Erik Bidesie & fam (Sur)

Overige families in Suriname, Nederland & Aruba: Balgobind, Bidesie, Kali , Soodhoe, Blum, Wijntuin, Channoo, Estrella Bidesie , Letitia Van Hek & fam , Ramkhelawan, Hardoel, Manna, Kirpal, Vrolijk, khodadin,Rasmijn, Bacha,, Kock, Lampe, Wernet, Sew, Boezem, Kartodikromo, Roza, Mandje

Huisvrienden, buren en collega's van Westin Hotel : Juanita Sanchez, Sandra Lynch, Rafael Vrolijk, Jaime Gomez, Paris, Lyner, Anil Sewnarain, Martes, Wilgo Hoepel, Kirpal en fam.
Voorganger: Gilbert Martes en broeders en zusters van Iglesia Emmanuel

Ex werknemer van Suralco te Paranam in Suriname
Op woensdag, 4 juni 2014 ligt de overledene vanaf 1.00 pm opgebaard in de kerk Iglesia Emmanuel te Grenada weg 12-C Tarabana. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden om 3:00pm. De begrafenis zal plaats vinden te Sabana Basora.
Mochten wij iemand vergeten zijn, gelieve ons te verontschuldigen.
Na de begrafenis liever geen rouw beklag aan huis.
Je liefde, kracht, je warmte en je lach, we zullen je missen, iedere dag. Onze papa, oom, lieve nana & vriend.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Problema cu turista burachi

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 23.56, na Senjor Frogs pa un intermediacion. Eynan e muhe R. , ta bisa Polisnan cu e ta traha na e luga y un homber a drenta come y bebe pero ora di paga e no tabatin placa. E a duna e trahado su nomber y a bisa cu e ta kedando na Hyatt y a bay busca su creditcard. Ora cu ela bolbe, el a paga su debe y despues a bisa polisnan cu e trahado a keda cu su rijbewijs y su placa. Ora cu Polis a papia cu e homber kende tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y no por a duna un bon declaracion. Polisnan a hiba e homber bek na su hotel y a bise pa e bay drumi y si e no haya su rijbewijs y placa y por bin warda pa duna keho di perdida di nan.

Pareha turista cu pelea pa rugtas

Central a manda Patruya dialuna 03.04, na haltura di Tamarijn Hotel pa un intermediacion, na unda tin un problema entre pareha turista. Na e sitio e homber J.G.A ta bisa cu su comprometida y M.R. no kier dun'e su rugtas, den cual tin tur su documentonan y paspoort. A. a bisa cu e tabatin un discusion cu e amiga cu a cuminsa un dia prome y hasta e amiga a dale cu su elleboog den su cara y a haya un herida na su cara y tabata sangra. A, a bisa Polisnan cu e kier haya su paspoort bek. R. a bisa Polisnan cu enberdad e tin e tas di A, cu su paspoort y no kier dun'e. R. como cu e tin miedo cu A. lo bay bek su pais y lague so atras sin placa. Despues di un intermediacion, R. a duna A. su tas bek y nan a cana bay den camber pa sigui drumi, mirando cu R. tabata bou di influencia di alcohol, A. a huur un otro camber pa evita mas problema, y despues lo sigui cu e discusion.

Miembronan di Cuerpo Policial haciendo un diferencia den nos comunidad

Kenneth Rasmijn ta contribui na proyectonan social balioso cu Cascabel Harley Club

Tin hopi miembro di Cuerpo Policial di Aruba cu ta activo riba tereno social den nan oranan liber. Kisas como coach di baseball, futbol of otro deporte, como boluntario pa un of otro organisacion of institucion, ademas di sirbi nos comunidad den nan oranan di trabao, hopi t'e Polisnan cu ta contribui na nos comunidad cu placer den nan oranan liber.

Recientemente por a mira un grupo di distrito di Noord yuda haci un cas di famia limpi, unda cu un mama y su tres yiunan jong tabata biba den un situacion penoso, den un accion coordina pa Polis di Bario Aster Marquez.

Y, durante fin di siman pasa por a topa Kenneth Rasmijn cu Cascabel Harley Club recaudando fondo p'e Fundacion Bevolkingsonderzoek Borstkanker (BOB).

Kenneth Rasmijn a confirma cu ta hopi t'e agentenan policial cu ta dedica di nan tempo liber na un of mas bon causa sin spera nada a cambio.

Kenneth Rasmijn tin 26 aña cu Cuerpo Policial; actualmente e ta "Hoofdagent eerste klasse" y ta den opleiding pa bira "onderinspecteur". Ademas di su dedicacion na su trabao, Kenneth Rasmijn, hunto cu demas miembronan di Cascabel Harley Club ta dedica na haci un diferencia cu proyectonan bunita den nos comunidad.

For di aña 2005, Cascabel ta anfitrion di un evento anual hopi special, unda cu ta invita tur otro coredo di Harley, bromer, scooter, quadracer y hasta clubnan di auto manera Mustang Club pa participa.

E aña aki for di Corsou a bin un cantidad di coredor cu nan Harley y tambe coredonan for di Bonaire, kende a bin sin nan bromer, pero si ta contribuyendo n'e Cascabel Ride aki.

Loke ta bisto di un ride asina'ki pa tur hende ta un cantidad grandi di bromer riba caminda. Hopi hende ta hasta ta pensa cu e coredornan aki yena cu tattoo y cu e imagen "Rough " y for di prome imprecion ta hacido di desordo, pero e balor añadi di e trabao di e organisadornan y hopi participante di e Cascabel Ride merece reconocimento sigur, esta e trabao social cu nan ta haci cu e fondonan recauda.

For di e prome evento na 2005, Cascabel Club - trahando hunto cu un trahador social como guia - a drecha dos cas di famia cu tabata den mal estado pa via di necesidad grandi, nan a regala tur comestibel na dos famia den necesidad pa tempo di fin di aña, nan a haci donacionnan bunita na Fundacion Autismo, Stichting Thuiszorg, Food Bank, Fundacion Sonrisa y na un miembro di Cuerpo Policial, kende a haya accidente y mester a bay Hulanda pa tratamento.

Kenneth Rasmijn y Cascabel Club ta hopi contento di por dedica su tempo y esfuersonan n'e proyectonan aki, y mas, manera "Adopt-A-Child" y Pastorie di San Nicolas.

Un ride di tres dia y asina grandi ta rekeri basta preparacion, coordinacion y organisacion, pero tur trabao ta wordo haci di curason.

E recompensa mas grandi ta pa wak un hende feliz, pa mira un sonrisa riba nan cara. No tin nada mas grandi cu esey pa haya a cambio, Kenneth Rasmijn a conclui bisando.